

## Koebel nie avoir voulu camoufler le «problème» de la E. coli

Colin PERKEL  
Walkerton, Ont. (PC)

**P**ersuadé de la qualité de l'eau municipale et convaincu qu'il pourrait régler lui-même tout problème potentiel, l'ancien directeur du service d'aqueduc de Walkerton, Stan Koebel, a gardé pour lui la nouvelle de la contamination par la bactérie E. coli. Malgré des résultats de tests de laboratoire indiquant un problème, la multiplication des cas de maladie et plusieurs appels des autorités responsables de la santé, Stan Koebel ne voyait pas de raison de sonner l'alarme en mai dernier, et ne croyait pas que l'eau dont il était responsable était en train d'empoisonner la ville, a-t-il dit hier, à son troisième jour de témoignage à l'enquête publique visant à faire la lumière sur la contamination de l'eau potable de Walkerton.

Même après avoir lu un message d'un laboratoire montrant que la bactérie mortelle était présente dans l'eau du robinet, il n'a rien dit à personne, et a même continué à boire de cette eau. «J'attendais que le ministère de l'Environnement appelle pour fournir une confirmation», a-t-il dit.

Il n'a pas non plus fait mention de la contamination lorsqu'un fonctionnaire du ministère responsable d'une ligne téléphonique d'urgence lui a téléphoné, après avoir reçu une plainte anonyme au sujet de l'eau. «Je ne savais pas qui ils étaient», a-t-il commenté, en guise d'explication.

Et il n'a pas non plus avisé les autorités de la santé, qui s'efforçaient d'identifier au plus vite la cause de l'épidémie, quand elles ont téléphoné, à plusieurs reprises, avec les mêmes questions. «Je croyais que nous avions une eau de bonne qualité», a-t-il répété.

Pourtant, un sentiment de malaise a commencé à s'emparer de lui. Au cours du long week-end de la fête de la Reine, en mai dernier, pendant que des centaines de personnes tombaient malades, il a commencé à vidanger et nettoyer les canalisations d'eau et à ajouter du chlore, des méthodes qui lui avaient toujours donné de bons résultats par le passé lors de problèmes avec l'eau.

Ce n'est que plusieurs jours plus tard que les échantillons d'eau prélevés par le médecin-hygiéniste ont finalement révélé la terrible vérité que Koebel avait tenu cachée.

Après lui avoir fait admettre que les efforts qu'il avait déployés au cours du week-end en question sortaient de l'ordinaire, le procureur de l'enquête, Brian Gover, a demandé au témoin s'il s'agissait d'une mesure de précaution ou d'une tentative de dissimuler un problème dont il connaissait l'existence.

Stan Koebell a nié avoir tenté de camoufler la contamination, assurant qu'il avait agi par mesure de précaution.

Il a de nouveau dit qu'il n'avait lu le rapport du laboratoire qui lui a été envoyé par télécopieur, le 17 mai, que trois jours plus tard. Il était alors préoccupé par des problèmes avec la construction d'une nouvelle conduite d'eau principale.

Et il a maintenu que malgré des années de falsification systématique des rapports et résultats de tests, qui laissaient croire que le système fonctionnait parfaitement, il ne s'agissait pas d'une tromperie intentionnelle.

L'enquête se poursuit le 8 janvier, avec le témoignage du médecin-hygiéniste, le docteur Murray McQuigge.

## Fusions municipales

# Bourque invite les opposants à se rallier



Photo PC  
Le maire de Montréal, Pierre Bourque, à l'instar du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a invité les opposants aux fusions municipales à participer de bonne foi aux travaux des comités de transition et à se rallier ainsi au projet gouvernemental.

Montréal (PC)

**D**éclenché cet été au niveau local par l'arrivée des mandataires du gouvernement avant de se transporter à l'automne à l'Assemblée nationale, le débat sur la réorganisation municipale au Québec retournera au niveau local, à partir de janvier, dans le cadre des travaux des comités de transition. Comme lors des étapes précédentes, tout semble indiquer que ce nouvel exercice se fera avec ou sans les opposants au projet de réforme.

Quelques heures après avoir vu l'Assemblée nationale leur donner raison en adoptant la loi 170, les maires de Montréal et de Québec ont invité hier les opposants aux fusions à se rallier au projet gouvernemental en participant de bonne foi aux travaux des comités de transition dont la composition devrait être annoncée au début de l'année. En plus d'annoncer s'il briguera ou non le poste de maire de la nouvelle ville, le maire de Montréal, Pierre Bourque, s'est promis de faire campagne dès janvier auprès de l'ensemble des résidents de l'île de Montréal pour les convaincre du bien-fondé de la loi 170.

Le succès de la réforme ne dépendra toutefois pas du degré de collabo-

ration des maires de banlieue, averti son collègue de Québec, Jean-Paul L'Allier. «Ou les acteurs politiques locaux participeront de bonne foi à l'exercice, dit-il, ou ils seront simplement écartés.»

Directement visé par ce genre de remarque, le maire de Verdun et président de l'Union des municipalités de banlieue sur l'île de Montréal (UMBM), Georges Bossé, rétorque que les maires qu'il représente n'ont pas l'intention de se laisser utiliser une nouvelle fois par le gouvernement comme cela a été le cas avec le mandataire Louis Bernard. S'ils se donnent eux aussi jusqu'au début de l'année prochaine pour déterminer leur plan de bataille commun, ils savent d'ores et déjà qu'ils n'accepteront de collaborer avec le comité de transition qu'à la condition expresse que ses membres affichent une indépendance complète par rapport au gouvernement.

«Pas question, dit-il, de travailler encore avec des gens dont l'emploi ou l'avenir dépendent du gouvernement et qui ne pourront pas critiquer ouvertement son projet. (...) Pour qu'il y ait collaboration, il doit y avoir un certain degré de confiance. Et nous n'en avons plus aucune à l'égard du gouvernement.»

Bien que déjà probablement déter-

minée, la constitution des cinq comités de transition (un par nouvelle ville) ne sera dévoilée qu'en janvier, a-t-on annoncé au cabinet de la ministre mercredi. Ils compteront au maximum sept membres, sauf à Montréal où ce nombre pourrait aller jusqu'à 12. Leur mandat, qui s'étendra du 1er janvier 2001 au 1er janvier 2002, sera notamment d'organiser l'élection des premiers conseils municipaux des nouvelles villes, le 4 novembre, et d'autoriser toutes mesures susceptibles d'avoir des impacts financiers sur les nouvelles villes. Il sera aussi de proposer le premier budget des futures villes et d'en désigner les hauts fonctionnaires.

Si l'on se fie à l'exemple du conseil de transition de la ville d'Ottawa, qui a servi de modèle au gouvernement, les comités de transition constitueront d'immenses chantiers revoyant de fond en comble la gestion municipale. Durant la dernière année à Ottawa, en effet, explique l'une des sept membres du conseil, Camille Guilbault, plus de 1000 fonctionnaires issus des 11 villes ont étudié par sous-groupes les différents volets de l'organisation de la vie municipale.

Si la contribution des maires s'est résumée à la présentation de mémoires, chaque étape importante a pour sa part fait l'objet d'audiences publiques.



## La belle histoire du téléphone qui en offrait plus.

Il était une fois un petit canard futé qui ne voulait pas s'emballer trop vite pour une offre de téléphone gratuit. Il prit donc le temps de bien choisir son sans-fil pour les Fêtes. C'est à Clearnet que la préférence fut accordée car tous les extras étaient inclus, de la messagerie vocale à l'afficheur, en passant par la facturation à la seconde. Et quelle ne fut pas sa surprise quand il découvrit le forfait Parlez partout. Il pouvait maintenant faire des appels vers 17 destinations dans le vaste monde sans frais additionnels\*. Appeler à Hong-Kong devenait aussi économique pour lui qu'un appel local! Pour tous les détails, il visita [www.clearnet.com](http://www.clearnet.com) ou composa le 1 888 CLEARNET. Et il se mit à chanter: «le futur est simple!»



clearNET scp



À lire samedi:  
Un magnifique conte de Noël

© 2000 Clearnet PCS Inc. \*Taxes en sus. Des frais d'interurbains internationaux s'appliquent aux destinations internationales qui ne sont pas comprises dans nos forfaits Parlez partout. Visitez [www.clearnet.com](http://www.clearnet.com) pour plus de détails. L'offre s'applique uniquement aux nouvelles mises en service SCP. Certaines conditions s'appliquent et valent pour tous les appels.

Magasinez en ligne à [www.clearnet.com](http://www.clearnet.com) ou appelez au 1 888 CLEARNET

BOUTIQUES clearNET  
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

Zellers

CONFIDENTIELLE

Dumont  
REGION METROPOLITAINE

Électronique

FUTURE SHOP

ENI GROS

# les annonces CLASSÉES

La Tribune Incontournable!

# 564-2222

## POUR PLACER UNE ANNONCE

Par téléphone (819) 564-2222  
1 800 567-6955 (sans frais)  
du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 19 h 30  
le vendredi jusqu'à 16 h 30

Par télécopieur (819) 564-5482

Sur place 1950, rue Roy, Sherbrooke J1K 2X8  
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30



Appelez tôt

en semaine et évitez la cohue du vendredi

La Tribune sur Internet  
www.latribune.qc.ca

## Rejoignez 115 000 lecteurs

<b>SPÉCIAL</b>	<b>3e ÂGE</b>	<b>EMPLOIS</b>
Tour d'horizon 47 Centres d'accueil agréés 48 Familles d'accueil 49 Chambres et pension 50 Soins et services	<b>VÉHICULES</b> 100 Equipements à neige 101 Bicyclettes 102 Tracteurs 103 Equipements de ferme 104 Motoneiges 105 Tout-terrain 106 Motos - scooters 107 Remorques 108 Camions - fourgonnettes 109 Pièces d'autos et camions 110 Autos à vendre 111 Véhicules 5 000\$ et moins 112 Véhicules à louer 113 Véhicules motorisés 114 Véhicules lourds 115 Véhicules antiques 116 Bateaux et yachts	157 Musiciens - groupes 158 Personnel demandé 159 Travail demandé 160 Vendeurs - vendeuses 161 Instituteurs - institutrices 162 Aides domestiques 163 Travaux domestiques 164 Travail à temps partiel 165 Candidats recherchés 166 Préparation de curriculum vitae
<b>IMMEUBLES</b>	<b>LOCATION</b>	<b>DIVERS</b>
1 Propriétés 2 Propriétés à revenus 3 Maisons ouvertes 4 Bord de l'eau 5 Maisons de campagne 6 Maisons mobiles 7 Chalets à vendre 8 Terres - terrains 9 Fermes 10 Commerces à vendre 11 Commerces à louer 12 Propri. désirées ou à échanger 13 Bâtisses industrielles 14 Bâtisses commerciales 15 Propriétés hors Sherbrooke 16 Hôtels - motels 17 Villégiature hors Québec 18 Condos à vendre 19 Établissements et suceries	60 Appartements, Centre 61 Appartements, Est 62 Appartements, Nord 63 Appartements, Ouest 64 Appartements, Fleurimont 65 Appartements, Lennoxville 66 Appartements, Rock Forest 67 Appartements, Saint-Élie 68 Appartements, autres 69 Appartements, Bord de l'eau 70 Appartements et maisons à partager 71 Maisons à louer 72 Condos à louer 73 Appartements désirés 74 Locaux à louer	210 Activités - loisirs 211 Voyages - transport 212 Escortes 213 Perdu - Trouvé 214 Non-responsabilité 215 Animaux 216 Articles de sport 217 Camping 218 Piscines 219 Roulettes 220 Rencontres - Amitié 221 Divers à vendre 222 Meubles et électroménagers 223 Machinerie et outillage 224 Appareils photographiques 225 Collectionneurs 226 Ventes de garage - CENTRE 227 Ventes de garage - EST 228 Ventes de garage - NORD 229 Ventes de garage - OUEST 230 Ventes de garage - FLEURIMONT 231 Ventes de garage - LENNOXVILLE 232 Ventes de garage - ROCK FOREST 233 Ventes de garage - SAINT-ÉLIE 234 Ventes de garage - ASCOT 235 Ventes de garage - AUTRES 236 Astrologie 237 Chasse et pêche 240 Souhaits 241 Articles de bébé 242 Bois de chauffage
<b>FINANCE</b>	<b>MARCHANDISE</b>	<b>ÉDUCATION</b>
30 Hypothèque 31 Argent à prêter 32 Argent demandé 33 Collection 34 Occasion d'affaires 35 Comptabilité - impôts 36 Services financiers	136 Machines à coudre 137 Vêtements 138 Oeuvres d'arts - antiquités 139 Terre de jardinage et pelouse 140 Demande à acheter 141 Demande à échanger 142 Instruments de musique 143 Matériaux de construction 144 Equipements de bureau 145 Ordinateurs 146 Internet 147 Equipements de restaurant	175 Écoles de conduite 176 Éducation - instruction 177 Cours privés
	<b>SERVICES</b>	
	188 Esthétique 189 Entrepreneurs 190 Garderies 191 Services divers 192 Déneigement 193 Réparation d'appareils 194 Déménagement 195 Paysagistes 196 Santé - relaxation 197 Bureautique et informatique 198 Croissance personnelle	

## Au menu UN COMBO

Faites d'une pierre 2 coups

Placez votre annonce trois jours dans La Tribune et une publication dans La Nouvelle

et obtenez **22%** de rabais

2 journaux, 564-2222

Reservé aux particuliers. L'annonce peut être annulée mais n'est pas remboursable.

Vérifiez votre annonce

Dès la première journée de parution, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la première journée de parution.

## TOUR D'HORIZON

**BOUTIQUE MULTI-MODES, 105 Lomas**  
Vente fin de saison. Dernière semaine. 60% et plus de réduction sur toute la marchandise. Tél.: 821-2386.

**TOUS LES VENDREDIS SAUF LE 22 DÉC.**  
soirée remise le 23 décembre dès 8h. Soyez au RENDEZ-VOUS. Danse rétro, country, sociale, latino, complexe le Bel-Air, sortie 71, autoroute 55, St-François Xavier. Souper-soirée: 12\$/pers. Soirée seul: 7\$/pers. 845-7891.

**LINGERIE M. PIER, 563-4420. DRAPS SANTÉ**

**NOS VOISINS**

Un patient d'un hôpital psychiatrique est mort des suites de brûlures subies dans son bain

Pas de danger à la Résidence de l'Estrie, il n'y a pas de bain... ou si peu

Bonjour, les annonces classées, Céline pour vous aider...

Je vous aide à rejoindre plus de 115 000 lecteurs chaque jour.

**564-2222**  
1 800 567-6955

les annonces CLASSÉES

<b>60 APPARTEMENTS CENTRE</b> #1-QUALITÉ/PRIX PROMOTION EST-CHUS près centre d'achats 31 - 334\$ 4% 364\$ (jour, semaine 829-5644) ou soir et fin sem 822-2378, 348-0395	<b>61 APPARTEMENTS EST</b> 215, 18e AVENUE RUE SANS ISSUE, 3%, 4%, vue et tranquillité, chauffés, eau chaude, meubles si désiré. 348-0086 ou 564-1006	<b>62 APPARTEMENTS NORD</b> 1%, 2%, TRÈS GRANDS Près Jacques-Cartier et King O. Près tous les services. Chauffés, meubles, eau ch., concierge, buanderie. Très propres. Endroit tranquille. Libre imm., 1er janv. ou 1er fév. 820-8323, 565-7978
<b>CENTRE-VILLE</b> Chauffés, eau chaude, semi-meubles, 11x1005 et 2405. Jour, semaine 829-5644 ou soir et fin sem 563-6594	<b>24-11e AVENUE NORD</b> 4% chauffé, eau chaude, éclairé, près tous services 400\$/mois. Libre. Tél. 565-4158 rép.	<b>1%, 3%, meubles ou s-meubles, tout incl. près serv. Rénovés, très propres 569-4987, 563-9175, 569-1636.</b>
<b>1% - TOUT COMPRIS</b> 2505, 31 - 2755 non chauffé + poêle, frigo 563-3577	<b>2%, 3%, 4%, 5% CHAUFFÉS EAU CHAUDE ENDOIT PAISIBLE</b> , Meubles si désiré 878 LACOMBE, 348-9304, 564-1006.	<b>1% - meublé très propre, non chauffé, eau ch. fournie. Bail 3 mois et + 630 Jacques-Cartier Nord, 562-5320, 562-2181.</b>
<b>25 WELLINGTON NORD</b> 4% neuf avec balcon. Tout inclus, 25\$ et plus. Inf. 563-3577	<b>2% TRÈS PROPRE</b> Non chauffé, non éclairé, meublé. Rue Conseil, Marc au 829-9145.	<b>2%, 3%, 4%, 6% LES RESIDENCES DU CARREFOUR 2825 DU MANOIR.</b> Réservez maintenant pour 2001 564-1006
<b>367 ALEXANDRE</b> 3%, b.t. chauffé, eau chaude, 325\$/mois. 230 Gillespie, 3% chauffé, galerie, tranquille 325\$/mois. Jour: 569-9725, soir: 563-5351.	<b>3% - 4% PCES 1045 LACOMBE</b> Nouvelle administration. Con 10e Avenue, près Ecole Labor. Ch., eau ch., meublé si désiré. Prix avantageux. Luc et Thérèse: 569-7366, 564-1006.	<b>3%, 4%, 5% PLACE ANNIE PISCINE</b> PAYSAGEMENT EXCEPTIONNEL. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE. 670 McGregor, app 201 563-4809, 564-1006
<b>3%: 365\$</b> Meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, 473 Wellington sud, 565-1806, 565-9615	<b>4% 12e AVENUE NORD</b> portée, tranquille, entrée, laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude, à partir de 415\$, libre janvier 571-1602, 620-6776, 569-7538	<b>3%, 4%, 5% VOISIN PARC VIGER 745, rue MCGREGOR</b> LOG. IMPECCABLES, près de tous services. Eau chaude fournie, Piscine. Meublé si désiré. 821-4950
<b>4% - LIBRE IMMÉDIATEMENT</b> Au 69 Alexandre, 250\$ 572-1958 ou 565-2302	<b>4% 322, 12e AVE NORD</b> BON PRIX, chauffés, eau chaude, près du CEGEP. Meublé si désiré, frais peints, tapis lavés. 822-4198, 564-1006	<b>3% - OKIMUK PL. BOIS FRANCO 2600 BOUL. PORTLAND</b> Piscine, ascenseur, garage int., immeuble en béton. Chauffés, eau chaude 822-1876, 564-1006.
<b>4% CAMIRAND</b> Camirand, près des services. Libre. 511 St-Pierre. 563-9732	<b>4% 502 KING EST</b> 3% libre imm., eau ch., rénovers à neuf info, 563-1212, demandez Raphaël	<b>4% - 5% 2900 MESY</b> Près Carr. de l'Estrie, chauffé, eau ch., rénove. Libre imm. 565-8484, 563-7019.
<b>CLUB VOYAGE ESCAPADE 2000</b> 46 King Est 2x1% - 280\$/MOIS 3% - 325\$/MOIS Chauffé, éclairé, poêle-frigo. Libre. Tél. 563-5344	<b>6 PIÈCES</b> rénover, 4 chambres à coucher, Conseil, ter et ch., écolé eau ch. pl. bois franc. 670\$/mois. 822-0467	<b>4% RUE GROSVENOR</b> : très propre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig fournis 380\$ libre imméd. 820-4440
<b>★ GRAND 4% ★</b> Près serv. imm. récent, cuisine et s à dîner séparées, gr. balcon. Libre 572-0181, 822-9495, 563-3683, 846-4825.	<b>EST - 5%, S-SOL</b> T. compris. Prix compétitif. Entièrement rénové. Tél. 820-7583	<b>4% RUE GROSVENOR</b> : très propre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig fournis 380\$ libre imméd. 820-4440
<b>61 APPARTEMENTS EST</b> 0. PROB 687 GOUPI 1%, neuf, meublé moderne, tout inclus, 566-1417.	<b>EST - 865 WALSH</b> 3%, 4%, 5%, chauffés, eau chaude modernes, près de tous services. Tél. 823-0170/346-3712	<b>5% PCES</b> Spacieux, face au Carrefour. 432 rue McCrea. 822-1876, 564-1006
<b>1010 PAPINEAU</b> 3%, 4%, 5% Chauffés, eau ch., près de tous les services, meubles si désiré. Frais peints, tapis lavés 566-7917, 564-1006.	<b>PLACE TERRILL</b> 2 1/2, 3, 3 1/2 BEAUX, PAISIBLES Chauffés, eau chaude, semi-meubles, près CEGEP et tous les services. Place Terrill et 801 Papineau. 822-4199 / 563-9548	<b>62 APPARTEMENTS NORD</b> 3% - 4 1/2 - 5 1/2 Près Carrefour. Chauffés, eau chaude. Balcon ext., stores verticaux, plancher flottant érabable salon - salle à manger. À partir de 400 \$.
<b>1154 DES BLÉS</b> 3%, 4%, 5% Chauffés, eau chaude fournie en droit tranquille. Près galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre immédiatement. 566-2829	<b>★ BOIS FRANCO</b> 566-6778 Soir ou fin sem. 572-2880 http://pages.infinit.net/richard/ 62-09992	<b>62 APPARTEMENTS NORD</b> LE BEAU GITE 655 rue McGregor 4% poe chauffé, eau chaude 346-6183, 823-6209
<b>Choix de 3000 logis</b> Secteur Est 564-1006 Secteur Nord 821-4950 Secteur Ouest 565-2145 Lennoxville 822-0763 MEUBLES SI DESIRÉS http://pages.infinit.net/glovisie 62-12006	<b>1324 PLACE QUINTAL</b> 3%, 4%, 5%, chauffés, eau ch. fournie, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons. 564-7442	<b>*NORD, LUNIK* 165 CANDIAC</b> ★ BOIS FRANCO ★ 1% à 5%. Béton, chauffés, eau ch. ascenseur, piscine int., sauna, salle d'exercices, table de billard 823-2034, 566-6778
<b>31 ARGENT A PRETER</b> ★ FINANCEMENT ★ pour entreprises et travailleurs autonomes. Affacturage Plus inc. Tél. 565-2019	<b>4% 3005 RICHARD</b> 1 1/2 à 5 1/2 Lun.-ven., 9 h à 17 h 30 10 IMMEUBLES DE CHOIX	<b>62 APPARTEMENTS NORD</b> BORD LAC DES NATIONS BORD LAC, chauffé, eau chaude. Tél. 562-2482 / 845-2697
<b>8 TERRES-TERRAINS</b> AUBAINE! CANGUN Profitez du soleil, 2.5 acres, zone agricole, droit de bâtir. 822-3868	<b>★ BOIS FRANCO</b> 566-6778 Soir ou fin sem. 572-2880 http://pages.infinit.net/richard/ 62-09992	<b>62 APPARTEMENTS NORD</b> NOUVEAU NORD Grands 4%, chauffés, eau ch., très propres, tranquille, près autobus. Tél. 348-1910.
<b>FERME À NOTRE-DAME</b> des Bois avec résidence + érablière. Lot à bois à vendre. Noël Tremblay, agent affilié, J.M. LaGueux courtier. 418-459-6026.	<b>63 APPARTEMENTS OUEST</b> 0 PROB. 1 mois gratuit. 2 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Très propres Rue Des Grands Monts. 562-4977, 566-1417, 868-2891	<b>★ PRÈS CARREFOUR ★</b> Grand 7%, 3 cc, 2 sb, libre janvier, bail fin jan 2001. 829-2346.
<b>NOUS AVONS UN URGENT</b> besoin de billets de pari blanc, bilboire. Lot à bois à vendre. Noël Tremblay, agent affilié, J.M. LaGueux courtier. 418-459-6026.	<b>63 APPARTEMENTS OUEST</b> 1671 DE COURVILLE - 4% Ch., éclairé, rénové, buanderie, 330\$/ms. 565-4866 ou 571-0906	<b>SUPERBE 4%, à sous-louer</b> , 510\$/ms. Rén. d'inclus. Nég. Francis Dutil 346-4444, poste 224
<b>URGENT! ACHÉTERAIS COUPE DE BOIS</b> avec ou sans terrain. Prix complet. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711	<b>RETRAITES 1%</b> Tout inclus, moderne, 687 Goupi. Tél. 566-1417	
<b>11 COMMERCES À LOUER</b> RESTAURANT 40 PLACES avec appartement à l'étage, tout équipé. Situé à Richmond. Tél. 826-2534	<b>60 APPARTEMENTS CENTRE</b> <b>BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT</b>	
<b>14 BÂTISSES COMMERCIALES</b> ★ SHERBROOKE ★ 3500 pi car, poss. location, entrée élect. 110, 220, 550, prix réduit. 569-5243, pag. 572-6212.	<b>31 ARGENT A PRETER</b> ★ FINANCEMENT ★ pour entreprises et travailleurs autonomes. Affacturage Plus inc. Tél. 565-2019	
<b>31 ARGENT A JOINDRE LES 2 BOUTS?</b> Informations: Samson, Bélar, Deloitte & Touche inc. Syndic de faillite. 819-564-0394		

Les élèves de la classe de 3e et 4e année de l'école Laporte se sont laissés inspirer par la fête de Noël pour laisser parler leur cœur. Certains d'entre eux ont écrit un conte et tous ont mis beaucoup d'énergie pour composer un message d'amour pour leurs parents.

La Tribune publie aujourd'hui le deuxième texte envoyé par l'école.

## Une demande très spéciale

Il y a peu longtemps, dans un village, peut-être près de chez vous, un jeune enfant orphelin prénommé Julien, était abondamment trébuché. En effet, ses parents sont décédés lors d'un voyage dû à une défectuosité de l'avion. Maintenant, il vit seul avec ses deux frères et sa soeur. Étant donné que Noël approche à pas de rennes, il décide donc de mettre sur papier une demande spéciale qu'il enverra au Père Noël. Voilà ce qu'il a écrit :

Cher Père Noël, Pour ce Noël, je ne veux pas vous bombarder pour obtenir des tonnes de cadeaux. Je ne vous demanderai pas non plus d'avoir la possibilité de revoir mes parents car je sais très bien que c'est tout à fait impossible. Pour ce Noël, je voudrais tout simplement vous accompagner dans votre flamboyant et majestueux traîneau et Rudolph, votre renne, jouerai le rôle d'être notre éclairer. Je vous attendrais évidemment le 24 décembre pour passer la plus inoubliable des nuits de Noël de ma vie.

Le 21 décembre, le Père Noël reçoit cette lettre. Il s'affole et dit aussitôt « Mais c'est incroyable! Je ne peux pas l'emmener avec moi ce petit, c'est contre la loi! Mais, comment pourrais-je lui refuser? Il vit une immense tristesse depuis le décès de ses parents. » C'est à ce moment que la vie du Père Noël change comme le Titanic. Il ne sait point quoi faire. « Ou bien il arrache le dernier sourire du cœur de l'enfant, ou bien il l'entretient la loi. »

L'horloge du bouscule car c'est bientôt Noël. Il se décide à aller consulter Sapin-Scope pour voir comment se porte l'enfant. « S'il n'est pas sage, son souhait ne sera pas réalisé et tout rentrera dans l'ordre. » Un Sapin-Scope est un engin inventé par le lutin préféré du Père Noël et il permet d'observer les enfants directement du pôle Nord.

De son Sapin-Scope, le Père Noël s'exclame « L'enfant me paraît bien sage. Il met la table pour... »

« Eh! Mais j'y pense, j'ai fait moi! Mon ventre gargouille comme un tremblement de terre! J'irai jeter un autre coup d'oeil indiscret après le souper. »

Un peu plus tard...

Le Père Noël s'emballer car c'est déjà le 23 décembre. « Ouf! Demain, je livrerai tant de cadeaux sans même en recevoir un seul. Bon c'est sans importance! Il faut que je passe à l'action rapidement. » Mais avant, il jette un nouveau coup d'oeil chez Julien. Son regard scintillant le touche tendrement. Ce petit semble dire « Je t'attends Père Noël. » C'est alors que le Père Noël très ému prend clairement une décision. « Je vais l'emmener avec moi dans mon traîneau, c'est décidé! »

Cette fois-ci, c'est le grand départ. Le Père Noël dépose les derniers cadeaux dans son traîneau et il s'arrête pour prendre le petit garçon en cours de route. Ce dernier, transporte avec lui un paquet. Le Père Noël n'ose pas l'interroger à propos de ce colis.

Soudain le traîneau décolle. C'est vraiment la plus belle nuit de Noël que Julien n'a vécue jusqu'à ce jour. Il se dit « C'est vraiment féérique. Quel chanceux ce Père Noël, car il vit ces moments magiques à chaque année. »

Plusieurs heures se sont écoulées depuis leur départ. Tout à coup, le généreux et sensible petit garçon tend le petit paquet bien garni au Père Noël et s'exclame « Joyeux Noël cher Père Noël. » Celui-ci est estomaqué par autant d'attention de la part de son passager. Il est émerveillé car c'est la première fois que quelqu'un pense à lui offrir un présent. Il s'empresse de l'ouvrir. Il voit une paire de pantoufles et une boîte de cigares. Le garçon dit : « Ils appartiennent à mon père, mais ne peuvent plus lui servir, alors ils sont à vous. » Les larmes montent aux yeux du Père Noël.

Ce n'est pas seulement la plus belle journée de Noël pour Julien mais elle l'a été également pour le Père Noël.

Julien Huot, 4e année École Laporte

L'équipe des annonces classées vous souhaite un joyeux temps des Fêtes.

les annonces CLASSÉES 564-2222

**Avis à tous nos clients**

**Veillez noter que La Tribune ne sera pas publiée et que nos bureaux seront fermés les lundi et mardi 25 et 26 décembre 2000, à l'occasion de la Noël.**

les annonces **CLASSÉES** La Tribune Incontournable!  
564-2222

**ÉVITEZ LA COHUE DES JEUDIS ET VENDREDIS**

**APPELEZ TÔT EN SEMAINE!**

les annonces **CLASSÉES** La Tribune Incontournable!  
564-2222

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
★ 1 GRAND 4 1/2, 5 1/2 ★  
5 MIN.  
UNIVERSITÉ  
Gr. pces, insonorisé, frais peints moderne, imm. impeccable. Près église et services.  
823-1698

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
2 1/2  
Libre janvier. Près Univ., meublé ou non, buanderie, balcon. Très propres et tranquilles. 346-3851.

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
3 1/2 PLANCHER BOIS FRANC, 1010 Courcellette 564-6426; 348-9676.  
4 1/2 grand, plancher bois franc. Près tous services. Idéal pour personnes âgées. 820-8354

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
5 1/2-LIBRE IMMÉDIATEMENT près de tous les services, 4855 mois jusqu'en juin. 565-5279.  
5 1/2 RUE EVANGÉLINE Dans quadruplex 4305 Libre. Concierge demandé. 572-7589.

**65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE**  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
RÉSIDENCE OXFORD  
PRIX COMPÉTITIF  
PISCINE, parc privé, secteur de choix, gr. log. Meublés si désiré. Près de tous services, autobus, dépanneur, etc.  
103 OXFORD 822-0763  
96 OXFORD 823-9514  
92 OXFORD 829-2125

**70 APPART. / MAISONS A PARTAGER**  
CHERCHE COLOC dans l'ouest, grand 6 1/2, plancher bois franc, boiseries, 220\$/mois tout inclus. 565-3923 rep.

**74 LOCAUX A LOUER**  
WELLINGTON NORD 400 pi ca, neuf, chauffé, 375\$/mois. Aussi local 1000 pi ca pour entrepôt ou atelier 150\$/mois. 563-3577.

**77 CHAMBRES A LOUER**  
1 X 2 P.CES, 1 X 1 P.CE stat. tout compris, lav-séch. 250\$ et 225\$. Libre imm. 877 Conseil, Sherb. Tél: 562-5525

**79 CHALETS A LOUER**  
10 MIN. MT ORFORD: 6 c.c., meublé, foyer, luxeux, paisible. Libre imm. Saison, mois, sem. ou fin semaine. Possibilité de location de Van 7 passagers, possibilité de garderie. 1 km. autoroute 55. 868-0870.

**80 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER**  
★ ENTREPOSAGE ★  
FLEURIMONT, GRANDEUR 5x5 allant jusqu'à 10x30. Accès libre 24 heures. Tél: 563-9732

App. LE PHARE  
3 - 4 1/2  
chauffés  
Super promotion  
850 Tessier  
Ascot  
820-0910  
620-7221

3 1/2 - 5 1/2  
Libres en mai, près Université, très grandes pièces ensolleées, piscine, balcon, endroit tranquille. 346-3851.  
1 MOIS GRATUIT  
ASCOT, 1800, 1930,  
RUE DES GRANDMONTS  
3 1/2, 4 1/2  
Logements rénovés, chauffés, eau chaude et électricité incluses.  
TÉL.: 823-9417

4 1/2  
QUALITÉ SUPÉRIEURE.  
Spacieux, ensolleés, balcon, ch. eau ch. Clientèle de choix. Proprio.  
823-5453  
4 1/2 SOUS-SOL entrée privée, meublé, chauffé, eau ch. et câble fourni. 350\$ 562-7760, 565-0933.

APP. S.D.R.  
916 Rasou-Bureau  
3 1/2 pces  
chauffé, eau ch, endroit paisible  
348-0384, 823-6209  
GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Près Mt Bellevue. Très propres, services conciergerie. 563-1399.

68 APPARTEMENTS AUTRES  
STUDIO MEUBLÉ à louer au Memphis Club à Magog, disponible 1er janvier. 450-632-2844.  
69 APPARTEMENTS BORD DE L'EAU  
★ GRAND 4 1/2 ★  
petit lac Magog. 864-6648, 348-1989

74 LOCAUX A LOUER  
COMMERCIAL-INDUSTRIEL  
De 800 à 1500 pieds carrés, chauffé, désencombré et électro-équipé, fournis, rue Galt Est près autoroute. Tél.: 348-3073 ou 583-9237  
ENTREPOSAGE LOCAL, INDUSTRIEL ou COMM. à louer de 2000 à 3000 pi ca. Secteur achalandé 572-1202.  
LOCAL INDUSTRIEL A LOUER à Sherbrooke, entre 2000 et 4500 pieds carrés 564-2171.  
LOCAUX INDUSTRIELS idéal pour fabrication portes, fenêtres, armatures, charpentes de bois. Entre 25 et 35 du pi ca. 864-9374, ext. 69.

ROCK FOREST,  
local commercial 1500 à 3000 pi ca., au pied des tours d'eau, avec façade sur bois. Bourgeois. Espace sur enseigne avec très bonne visibilité disponible. Tél: 843-7648.

80 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER  
★ ENTREPOSAGE ★  
FLEURIMONT, GRANDEUR 5x5 allant jusqu'à 10x30. Accès libre 24 heures. Tél: 563-9732

82 BUREAUX ET LOCAUX A LOUER  
BUREAU ET LOCAUX  
A LOUER 500 à 5000 pi ca  
GESTION GASTON LAVOIE  
566-8220  
LOCAL COMMERCIAL NEUF  
1500 p.c. face parc Jacques Carrière, rue Jacques-Carrier JEAN RIVARD 822-2222 RE/MAX D'Abord inc. cte. imm. agréé

100 EQUIPEMENT A NEIGE  
CHARRUE FISHER  
hydraulique réversible de 6' à 10' pi à partir de 2900\$ + installation.  
ÉPANDEUR FISHER  
10' pi ca à 35' v. ca. avec moteur électrique ou hydraulique.  
RESSORT DEZIEL INC  
Tél.: 569-9296



**BEN**



**BLONDINETTE**



**HAGAR L'HORRIBLE**



**LE MOT PERDU 670**

5 lettres: le courrier

G	E	R	E	R	T	S	A	E	E	R	D	R	E	P
R	O	R	O	E	E	S	A	S	C	M	O	N	D	E
E	I	U	U	U	S	T	S	L	A	I	R	B	T	P
V	T	Q	V	I	O	E	A	D	L	E	V	N	A	R
E	A	E	G	E	R	R	M	D	G	E	A	R	E	P
P	R	N	J	D	R	I	E	I	N	S	T	I	E	O
P	E	R	A	E	N	N	S	T	E	A	R	T	B	S
E	I	T	U	I	R	T	E	P	A	R	M	L	R	T
B	E	E	S	E	R	U	P	M	U	D	I	O	I	E
O	U	T	G	E	T	O	T	O	E	T	T	M	D	R
R	R	R	S	A	L	C	C	A	E	N	B	S	E	E
E	A	A	E	E	R	G	A	R	N	R	T	R	O	I
M	C	C	V	A	G	D	E	F	E	G	V	R	M	P
U	T	N	E	O	U	V	E	R	T	I	I	O	O	A
N	E	C	A	S	I	E	R	E	L	A	T	S	O	P

mandater  
marge  
modé  
monde  
mot  
numéro  
oblitéré  
ouvert  
papier  
paquet  
part  
perdre  
pesant  
port  
postale  
postdater  
poster  
prévues  
réglé  
rejeté  
routé  
salle  
service  
signature  
timbre  
viré

administre date geste  
adresse enregistré gouvernement  
assignée enveloppe grève  
bureau facteur lettre  
carte garde  
case gérer  
casier  
courrier

solution du numéro 669 : AUTEUR

**VOTRE HOROSCOPE**

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vous pourriez avoir un vertige devant un obstacle qu'il vous faudra dépasser. Il y a de l'action dans votre ciel. Côté cœur, si vous souhaitez quelque chose : parlez-en tout simplement. Côté activités, restez actif. Marchez davantage.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Entrée du Soleil dans votre constellation. On ne verra que vous. Vous serez bien dans votre peau. Vous pourriez faire une surprise à un proche ou l'on pourrait vous en faire une. Vous serez en forme et essouffant de charme. Vous rassembleriez les gens vers un même but.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Ne restez pas seul car vous n'y trouverez aucun plaisir. Par ailleurs, il est possible que votre rôle change au sein de votre groupe d'amis, au travail ou dans votre famille. Vous avez un plan en tête ? Préparez-le et dirigez-vous vers ce que vous avez choisi.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous serez plus lunatique que d'habitude. Vous serez plus à l'aise auprès de gens qui ont des idées fortes et de l'imagination qu'auprès des gens ferez des découvertes sur vous-même et sur les autres.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Ne vous laissez pas déranger pour des riens car vous vous fatiguerez rapidement aujourd'hui. Vous serez à l'aise dans votre environnement quotidien. Côté cœur, vous n'aurez pas envie de longues explications, ni de discussions qui n'en finissent plus.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Bons aspects pour que vos liens avec une nouvelle connaissance se raffermissent. De même, une attitude souple vous permettra d'entretenir des relations simples avec vos proches. Les incertitudes de travail ne seront pas votre lot. Côté cœur, tout est au beau fixe.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
C'est par les gestes du quotidien que vous signifierez le mieux vos sentiments. Vous aurez de la jasette aujourd'hui et une jolie façon de dire les choses comme elles sont. Vous comprendrez mieux les ennus auxquels fait face une personne que vous aimez ; n'hésitez pas à la guider.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Les astres favorisent le développement de nouveaux contacts qui seront à la fois utiles et intéressants. Vous accorderez plus d'importance à votre apparence et serez récompensé par les attentions des gens. Vous profiterez d'une popularité accrue.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Vous aurez avantage à laisser le quotidien vous donner sa part de joie. Excellente journée pour les préparatifs des fêtes. Si vous êtes encore au travail, l'humeur sera particulièrement réjouissante. Rires assurés. Côté cœur, faites confiance à votre intuition.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Confiez-vous à une personne de confiance à propos d'une situation qui vous cause quelques appréhensions. Ne gardez pas vos doutes pour vous seul. Il est possible que vous n'avez besoin que d'un coup de main pour savoir quelle direction prendre.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Les questions d'argent sont au programme. Comme il s'agit de chance, vous attirerez les bons coups et vous aurez de bonnes idées. Côté cœur, il est possible que vous vous posiez des questions plus ou moins nécessaires.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Vous serez en mesure de voir ce que sont vos atouts. La journée s'annonce bonne pour ce qui est des contacts. Vous serez en verve et vous aurez l'esprit clair. Côté cœur, laissez la vie suivre son cours.

SAGITTAIRE  
CAPRICORNE  
VERSEAU  
POISSONS  
BÉLIER  
TAUREAU  
GÉMEAUX  
CANCER  
LION  
VIERGE  
BALANCE  
SCORPION

**ÉPHÉMÉRIDES**

La Presse Canadienne

1999 — Des savants américains trouvent, dans une protéine infectieuse, un lien entre la maladie de la vache folle et celle de Creutzfeld-Jakob chez l'homme. — La présidente sortante du Sri Lanka, Chandrika Kumaratunga, est réélue.

1993 — En Russie, le président Boris Eltsine annonce l'abolition du KGB, jugé «impossible à réformer»; la police soviétique avait été créée par Lénine, sous le nom de Tcheka.

1992 — Soupçonné de corruption, l'inspecteur Claude Savoie, de la Gendarmerie royale du Canada, se suicide dans son bureau, à Ottawa.

1991 — A Alma-Ata, capitale du Kazakhstan, les présidents de 11 républiques signent les accords créant la nouvelle Communauté d'Etats indépendants pour mettre fin à l'Union soviétique.

1988 — A Lockerbie, en Ecosse, 270 personnes périssent dans l'écrasement d'un Boeing 747 de Pan American; une bombe avait été placée dans la soute à bagages.

1974 — A Montréal, le cœur du frère André, volé à l'oratoire Saint-Joseph en mars 1973, est finalement retrouvé.

1967 — Louis Washkanski, premier greffé du cœur de l'histoire, meurt 18 jours après l'opération à l'hôpital Grootte Schur, du Cap.

1963 — Les services météorologiques du Canada reçoivent leurs premières photos transmises par satellite.

1958 — Charles de Gaulle est élu président de la République par un collège de parlementaires; il fera ensuite instaurer l'élection du président au suffrage universel.

1943 — A Montréal, grève de 2000 employés municipaux, sous le maire Adhémar Raynault.

1942 — Début du rationnement du beurre au Canada.

1937 — A Los Angeles, première de «Blanche Neige», des studios Disney, premier long métrage d'animation.

1907 — A Québec, sortie du premier numéro du quotidien L'Action catholique.

1851 — En France par un plébiscite, l'électorat ratifie le coup d'Etat mené par Louis-Napoléon Bonaparte 19 jours plus tôt.

Ils sont nés un 21 décembre:  
Benjamin Disraeli, premier ministre anglais (1804-81)  
Joseph Djougachvili, séminariste et dictateur de l'Union soviétique, dit Staline (1879-1953)  
L'écrivain Heinrich Bvll, à Cologne (1917-85)  
Le militaire et politicien autrichien Kurt Waldheim (1918)  
L'acteur et metteur en scène québécois Jean Gascon (1921-88)  
La comédienne américaine Jane Fonda (1937)

Ils nous ont quittés un 21 décembre:  
1993: le romancier français Guy de Péruce des Cars (1911)  
1940: l'auteur américain Francis Scott Fitzgerald (1896)  
1721: le peintre français Antoine Watteau (1684)  
1375: l'écrivain italien Giovanni Boccaccio, auteur du «Décameron» (1313)

MÉTÉO La Tribune. Une publicité qui marche! Météo Média. Prévisions pour Québec, Canada, USA, et le monde. Facteur Vent Nul.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT. PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE. 564-5450 LaTribune

215 ANIMAUX, 216 ARTICLES DE SPORTS, 221 DIVERS À VENDRE, 222 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS, 223 MACHINERIE ET OUTILLAGE, 227 VENTES DE GARAGE AUTRES, 230 ASTROLOGIE, 238 ASTROLOGIE. Abonnez-vous à LaTribune 564-5466

Entrepôt à louer ou à vendre centre-ville de Lennoxville 10 000 pi ca. (819) 823-4886

110 AUTOS À VENDRE. MAZDA 323 1990 auto, démarreur à dist. radio CD, 129 000 km. petite neuve super propre. 4255\$. Inf. 819-795-9374

145 ORDINATEURS. BLAIR INFORMATIQUE "Brancher les Familles" Le plus grand choix d'ordinateurs neufs à partir de 499\$.

158 PERSONNEL DEMANDÉ. CAMELOT RECHERCHÉ JEUNE OU ADULTE pour le journal LA TRIBUNE À WINDSOR

158 PERSONNEL DEMANDÉ. RECHERCHE LIVREUR. Temp partiel. Avec auto, bonne connaissance de la ville.

192 DÉNEIGEMENT. DÉNEIGEMENT COBRA. Sur appel. Secteur Ascot-Corner et Fleurimont. 821-3461

215 ANIMAUX. AUBAINÉ Super chiots Epagneul Cocker blonds, vaccinés, vermifugés, garantis.

104 MOTONEIGES. 2 OLYMPIC 1 cylindre. CARRIÈRE pour motoneige ou VTT. Après 17h au 864-7975

111 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS. CADILLAC ELDOORD 85 mécanique carrosserie A1

157 MUSICIENS GROUPE. CHANTEUSE DEMANDÉE pour former duo pop. Alain au 846-0498

158 PERSONNEL DEMANDÉ. DANSEURS NUS pour hommes demandés. Ghislain 572-3595

192 DÉNEIGEMENT. AS-TU LE GOÛT de prendre soin de toi? (Massage). Bord de l'eau. Tél. Liane 573-5297

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

105 TOUT-TERRAIN. BANSHEE 2000. Prix 7000\$. Condition A1. Prêt pour l'hiver. 849-2670 demander Martin

112 VÉHICULES À LOUER. AUBAINÉ LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN. Locations d'auto récentes à bas prix.

158 PERSONNEL DEMANDÉ. DANSEUSES DEMANDÉES 1000\$ à 2000\$ en 4 jours. Cabaret Pignon Vert.

192 DÉNEIGEMENT. MASSAGE DE DÉTENTE. Complet. Spécial 30\$ étudiant. 205 Galtien 5 64-9 9 9 9

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

107 REMORQUES. REMORQUE TANDEM 5x8. Besoin réparations 400\$ rég. Après 17h au 864-7975

113 VÉHICULES MOTORISÉS. MOTORISÉE CLASSE C 1985. 271 pi. chambre à air. 55 000 m. très très propre.

158 PERSONNEL DEMANDÉ. DANSEUSES DEMANDÉES 1000\$ à 2000\$ en 4 jours. Cabaret Pignon Vert.

192 DÉNEIGEMENT. MASSAGE DE DÉTENTE. Complet. Spécial 30\$ étudiant. 205 Galtien 5 64-9 9 9 9

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

109 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS. GARAGE A. CHOUINARD 34 ans d'expérience. mécanique générale.

113 VÉHICULES MOTORISÉS. MOTORISÉE CLASSE C 1985. 271 pi. chambre à air. 55 000 m. très très propre.

158 PERSONNEL DEMANDÉ. DANSEUSES DEMANDÉES 1000\$ à 2000\$ en 4 jours. Cabaret Pignon Vert.

192 DÉNEIGEMENT. MASSAGE DE DÉTENTE. Complet. Spécial 30\$ étudiant. 205 Galtien 5 64-9 9 9 9

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

110 AUTOS À VENDRE. 2000 OLDS INTRIGUE 3000 km. 24 500\$. Tél. 562-3988 ou 572-4667

113 VÉHICULES MOTORISÉS. MOTORISÉE CLASSE C 1985. 271 pi. chambre à air. 55 000 m. très très propre.

158 PERSONNEL DEMANDÉ. DANSEUSES DEMANDÉES 1000\$ à 2000\$ en 4 jours. Cabaret Pignon Vert.

192 DÉNEIGEMENT. MASSAGE DE DÉTENTE. Complet. Spécial 30\$ étudiant. 205 Galtien 5 64-9 9 9 9

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

212 ESCORTES. 00 H, #1 EN ESTRIE aphrodisiaque. Jeunes demoiselles et femmes matures à votre service.

NO 1042 MOTS CROISÉS. LILIANE CHRÉTIEN. SOLUTION DU PROBLÈME 1041. Horizontalement: 1- Une bière - Flan breton aux raisins secs.

les annonces CLASSÉES. 3 jours en semaine Gratuit le samedi. LaTribune (819) 564-2222 Sans frais: 1 800 567-6955

**Maison Funéraire des Cantons**  
 Louise Aïx  
 Un accueil chaleureux, avec respect et dignité.

(819) 564-9888

# Décès, Prières, Remerciements

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE**  
 565-7646  
 Encore plus près de vous



**BÉLANGER**  
 Élianne  
 (Lambert)

À Deauville, le 20 décembre 2000, est décédée Mme Élianne Lambert à l'âge de 97 ans, épouse de feu Alexandre Bélanger, demeurant à Deauville. Mme Bélanger repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
 150, rue Sherbrooke, Magog, Québec  
 Tél.: 819-843-4473

Jacques Lecours, président.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 30. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 14 h, en l'église Notre-Dame de Liesse de Deauville. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Mme Bélanger laisse dans le deuil sa belle-sœur: Germaine (feu Elodien Lambert); ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence Deauville pour tous les bons soins et attentions prodigués à Mme Bélanger.



**DRAPEAU**  
 René

Au CHUS Hôpital Fleurimont, après une longue maladie, le 19 décembre 2000, est décédé monsieur René Drapeau, à l'âge de 73 ans, époux de Berthe Rioux, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Drapeau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, QC  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
 Louise Lanctôt, directrice générale;  
 Monique Bibeau, directrice.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le jeudi 21 décembre 2000, à 10 h 30, en l'église Saint-Esprit. Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Lennoxville à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Drapeau laisse dans le deuil ses enfants: Gervais (Alice Nolet); Lucie; Renée-Berthe; Micheline (André Audet); ses petits-enfants: Georges-Antoine et Jean-Philippe Drapeau; Jean et Julie Audet; ses belles-sœurs et beaux-frères: Pierrette Tremblay Drapeau (feu Armand); Colette Rioux; Pierrette Goulet Rioux (feu Jean-Marc); Denise Rioux Roy (Marcel); Victorin Rioux (Claire St-Laurent); Gabrielle Rioux Bégin (André); Nicole Rioux Desjardins (Pierre); Laurent Rioux (Nicole Cabana); Julien Rioux (André Bergeron); Dolorès Rioux; Raoul Rioux (Carole Racine); Clermont Rioux; il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**DEMERS**  
 Magdeleine  
 (Hurteau)

Paisiblement et entourée des siens, au Centre Hospitalier le Gardeur de Repentigny, le 17 décembre 2000, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Magdeleine Hurteau, épouse de feu Guy Demers. Elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Louise (Gilles Gagnon); Andrée (Serge Houle); ses 3 petits-enfants: Nicolas (Roxanne Desjardins), Stéphanie et Anne-Catherine (Frédéric Jobin-Lawler); ses sœurs: Angèle, Jeanne et Louise, ses neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis à la:

Résidence Funéraire Guilbault Inc  
 90, St-Antoine, Lavaltrie Qc  
 Tél.: 450-586-1116

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, le samedi 23 décembre 2000, à 11 h 30, en l'église St-Antoine de Lavaltrie, 361, rue Notre-Dame. Nous remercions tout le personnel du Centre Hospitalier le Gardeur pour leur dévouement et les bons soins prodigués à madame Demers. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER LE GARDEUR OU DES OFFRANDES DE MESSAGES, seraient appréciés.



**PAGÉ**  
 Dr L. Adrien

Au pavillon Argyl de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, le 20 décembre 2000, est décédé, à l'âge de 86 ans, docteur Adrien Pagé, époux de Rita Savard, demeurant à Sherbrooke. Originaire de Shawinigan, il obtient son doctorat en médecine de l'Université de Montréal en 1943. Il se spécialise en pédiatrie et s'établit à Sherbrooke en 1945. Il sera membre du bureau médical de St-Vincent de Paul et de l'Hôtel-Dieu, où il occupera les fonctions de président et directeur pendant quelques années. Il a été honoré par l'Association médicale canadienne qui lui a décerné le titre de membre émérite en témoignage de services rendus à la médecine et à la collectivité. Il poursuit ses activités professionnelles jusqu'en 1990.

La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 819-565-1155

Heures de visite: VENDREDI 22 décembre 2000, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, et le jour des funérailles, samedi 23 décembre, de 9 h 30 à 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 23 décembre 2000, à 12 h, à l'église Notre-Dame-du-Perpetuel-Secours.

Outre son épouse, docteur Pagé laisse dans le deuil ses enfants: Danyelle (Dr. Thomas Brown) Montréal, Jean-Claude (Suzanne Wells) Montréal, Christiane (Me Gérard Desjardins) Hull, Marc-André (Miréille Fortier) Sherbrooke, Dominique (Jeff Enoch) Marlton, New Jersey; sa soeur Soeur Thérèse Pagé, Amos; ses petits-enfants: Nicolas, Catherine et Marie-Eve Brown, Charles et Geneviève Pagé, Mathieu et Amélie Desjardins, Mielie-Anne et Jérôme Pagé, Brooke et Brandon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Savard (feu Dr. Marcel Fortier), Marcel R. Savard (Carole Gilbert), feu Pauline Savard (Dr. Philippe Manseau), Thérèse Savard (Serge Phénix), Gaston Savard (Marthe Valence), feu Gilles Savard (Jocelyne Bilodeau); ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille tient à remercier de tout coeur le personnel de l'unité des soins de courte durée de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, pavillon Argyl, pour leur immense dévouement et la qualité des soins dispensés. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE seraient grandement appréciés.

## IN MEMORIAM

- BARON (M. Oliva)  
75 ans, Sherbrooke
- BÉLANGER (M. Élianne)  
97 ans, Deauville
- BERNIER (Mme Jacqueline)  
70 ans, Sherbrooke
- BOLDUC (M. Guy)  
72 ans, Stornoway
- BOYER (M. Héliodore)  
79 ans, Coleraine
- DEMERS (Mme Magdeleine)  
92 ans, Repentigny
- DRAPEAU (M. René)  
73 ans, Sherbrooke
- DUSSAULT (M. Dany)  
23 ans, Sherbrooke
- FORTIER (Lucie)  
44 ans, Lennoxville
- GAUCHER (Sr Laurette)  
88 ans, Sherbrooke
- LEDoux (M. Roland)  
81 ans, Sherbrooke
- MARQUIS (Mme Jeannette)  
82 ans, Magog
- MÉTAYER (M. Réal)  
54 ans, Waterloo
- PAGÉ (Dr. L. Adrien)  
86 ans, Sherbrooke
- PINARD (M. Gérald)  
57 ans, Sherbrooke
- PINARD (Mme Réjeanne)  
86 ans, Sherbrooke

**SEAF** L'Assurance-Vie  
 des frais funéraires  
 à faible prime.  
**569-2538**



**MÉTAYER**  
 Réal

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 18 décembre 2000, est décédé monsieur Réal Métayer à l'âge de 54 ans, époux de Huguette Audy, demeurant à Waterloo. Monsieur Métayer repose au salon de:

Les Résidences Funéraires Bessette  
 5034, rue Foster, Waterloo Qc  
 Tél.: 450-539-1606, 1-888-730-6666  
 Téléc.: 450-539-3035

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, vendredi à compter de 11 h, jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles, le vendredi 22 décembre 2000, à 13 h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. Crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La mise en place des cendres au Columbarium Les Résidences Funéraires Bessette de Waterloo aura lieu à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Métayer laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Benoît Pierre Bonin), Waterloo; Guy (Micheline Mathieu), Granby; Sophie (Richard Lepage), Granby; Nathalie (Alain Lepage), Waterloo; ses petits-enfants: Alexandre, Maxime, Catherine, Justin, Heidi, Viviane, Michael, Alexandra; ses sœurs: Élise (Normand Lamarque), Racine; Murielle (Normand Kidd), Granby; Diane (Jimmy Archambault), Ste-Geneviève; ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Mireille Audy (Jean-Claude Hudson), Laval; Fernande Audy (Marc Coutu), Waterloo; Gaétan Audy, Marieville; Yvon Audy (Christine Nadeau), Waterloo; Claude Audy; Sylvie Audy (Denis Gagnon), St-Sébastien; Carole Audy (Luc Noble), Wotton; ainsi que ses neveux et nièces autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du 6e étage du CHUS Hôpital Fleurimont, ainsi que les docteurs Fortin et Salamé, pour les bons soins prodigués à monsieur Métayer. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.



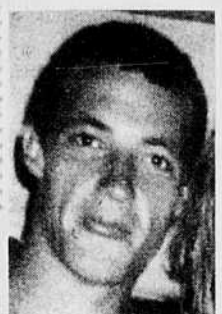
**TRÉPANIÉ-  
 PINARD**  
 Réjeanne

À Sherbrooke, le 19 décembre 2000, est décédée Mme Réjeanne Trépanier, à l'âge de 86 ans, épouse de Guy Pinard, demeurant à Sherbrooke. Mme Pinard repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI, de 19 h à 22 h, et JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 11 h, en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, Mme Pinard laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Michelle Ricard); Madeleine (Michel Vigneau); Johanne (Bernard Cabana); ses petits-enfants: Daniel et Stefan Pinard; François et Julie Désaulniers; Mélissa et Élise Cabana; sa soeur: Gilberte (feu Noël Dupont) (Léo Léger); Monique Trépanier; ses belles-sœurs: Monique Loubier (feu Jean-Paul Trépanier); Lorraine Pinard (feu Hertel Corbeil); son beau-frère: Antonio Pinard (feu Juliette Bilodeau); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Suite des avis  
 à la page suivante

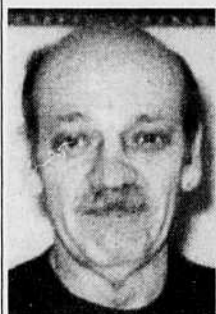


**DUSSAULT**  
 Dany

À l'Hôpital St-Luc, le mardi 19 décembre 2000, est décédé Dany Dussault, à l'âge de 23 ans, fils de Daniel Dussault et de Christiane Couture, demeurant à Sherbrooke. Il repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, QC  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
 Louise Lanctôt, directrice générale;  
 Monique Bibeau, directrice.

Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 22 h, et VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 15. Funérailles le samedi 23 décembre 2000, à 13 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Inhumation des cendres au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre ses parents, Dany Dussault laisse dans le deuil son frère: Christian; ses oncles et ses tantes: Diane Dussault (Ghislain Charron); Adrien Dussault; Nicole Dussault; André Dussault (Diane Morin); Mario Dussault (Micheline Lambert); Francine Dussault (Yvan Perreault); Lucie Dussault (Claude); Laurent Dussault; Jean-Guy Dussault (Chantal Bilodeau); Linda Dussault (Denis Couture); ainsi que tous ses cousins et cousines, et ses nombreux amis.



**PINARD**  
 Gérald

À Sherbrooke, le 18 décembre 2000, est décédé monsieur Gérald Pinard, à l'âge de 57 ans, ex-époux de Raymonde Belleville, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Pinard repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 Maison A. Béliste  
 505, rue Short, Sherbrooke, Qc  
 Louise Lanctôt, directrice générale;  
 Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, le vendredi 22 décembre 2000, à 10 h, en l'église Immaculée-Conception, suivies de la crémation. Monsieur Pinard laisse dans le deuil ses enfants: René (Rita); Sylvie (Sylvain); Marcel; José (Serge); Daniel (Huguette); Nathalie (David); ses petits-enfants: Mélanie, Krystal, Maxime, Adam, Samuel, Shawn; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**LEDoux**  
 Roland

Au CHUS, hôpital Fleurimont, le 19 décembre 2000, est décédé monsieur Roland Ledoux, à l'âge de 81 ans, époux de Madeleine Dubuc, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
 530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
 Louise Lanctôt, d.g.; Monique Bibeau, dir.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 23 décembre 2000 à 11 h, en l'église Marie-Reine-du-Monde. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Roland Ledoux laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Florent Dumoulin), Andrée (Alain Lefebvre); ses petits-enfants: Hugues (Stéphanie), Jacinthe (Sylvain), Sébastien; son frère et ses sœurs: Gaston (Agathe Gagné), Gisèle (Roger Grégoire), Huguette (Giovanni Barcarolo); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dubuc: Marcel (Yvette), Lucille, Roger (Suzanne), Yvon Verreault (feu Pauline Dubuc), Léopold Bilodeau (feu Raymond Dubuc). Il était également le beau-frère de feu Gisèle. Il laisse ses neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.



**MARQUIS**  
 Jeannette  
 (Daigle)

À Magog, le 19 décembre 2000, est décédée Mme Jeannette Daigle, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Gérard Marquis, demeurant à Magog. Mme Marquis repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
 150, rue Sherbrooke, Magog, Québec  
 Tél.: 819-843-4473

Jacques Lecours, président.  
 Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 40. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 11 h, en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière St-Patrice. Mme Marquis laisse dans le deuil ses enfants: Mariette (Réjean Garand); Claudette (Conrad Demers); Marcel (Manon Bernard); Jacques (Marjolaine Grenier); Gaétan (Suzanne Rivard); Solange (Bruno Godbout); Rock; Colette (Luc Bolduc); sa soeur: Ophélie (Guy Bernard); ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**ENCAN**  
 Le jeudi 21 décembre 2000 à 18 h 30, à la salle d'encan, 23, chemin Labrie, Saint-François-Xavier-de-Brompton.  
 Seront vendus: ménage de maison et articles divers, etc. Marchandises non réclamées en entrepôt. Tout doit être vendu sans réserve. Ceci est le dernier encan de l'an 2000.  
 À noter: nous serons de retour pour la période hivernale à tous les samedis, 10 h, à partir du 13 janvier 2001.  
 Les Enchères A/B Sherbrooke Alain et Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou (819) 822-2181 Disponible pour tous genres d'encans.  
 JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE!  
 36992

**Livraison**  
**LaTribune**  
 à votre porte  
 tôt le matin  
**564-5466**  
 1-800-567-6955 (zone interurbaine)

**AVIS PUBLIC**  
 Entrée en vigueur du règlement numéro 729-2000  
 Avis est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la susdite municipalité, que le 11 décembre 2000, le conseil municipal de la ville de Lennoxville a adopté le Règlement numéro 729-2000 des règlements municipaux, intitulé «Règlement décrétant l'approbation du règlement numéro 101 de la Corporation métropolitaine de transport - Sherbrooke adoptant son programme triennal des dépenses en immobilisations pour les années 2001-2002-2003».  
 Avis est de plus donné que ledit règlement numéro 729-2000 est conservé dans les archives municipales, au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville, 150, rue Queen, Lennoxville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau. Avis est finalement donné que ledit règlement 729-2000 entre en vigueur conformément à la loi.  
 DONNÉ À LENNOXVILLE, ce 21e jour du mois de décembre 2000.  
 36705 Johanne Henson, greffière

**CORPORATION MÉTROPOLITAINE DE TRANSPORT SHERBROOKE**  
**VÊTEMENTS DE TRAVAIL**  
**PRÉPOSÉS AU SERVICE ET MÉCANICIENS**  
 La Corporation métropolitaine de transport - Sherbrooke (CMTS) demande des soumissions pour des vêtements de travail. Le cahier des charges, incluant les clauses et conditions générales ainsi que le devis technique, est maintenant disponible à l'adresse suivante:  
 Corporation métropolitaine de transport - Sherbrooke (CMTS)  
 895, rue Cabana Sherbrooke (Québec) J1K 2M3 (819) 564-2687  
 La réception et l'ouverture des soumissions se feront au bureau administratif au 895, rue Cabana, Sherbrooke (Québec) à 11 h le 8 janvier 2001.  
 Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux spécifications mentionnées dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite.  
 La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.  
 Sherbrooke, le 19 décembre 2000  
 Michel Gendron  
 Chef de section services auxiliaires  
**PRÈS DE VOUS POUR L'AVENIR**  
 36989

**AVIS PUBLIC**  
 Entrée en vigueur du règlement numéro 728-2000  
 Avis est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la susdite municipalité, que le 11 décembre 2000, le conseil municipal de la ville de Lennoxville a adopté le Règlement numéro 728-2000 des règlements municipaux, intitulé «Règlement concernant l'imposition des taxes municipales pour l'année 2001».  
 Avis est de plus donné que ledit règlement numéro 728-2000 est conservé dans les archives municipales, au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville, 150, rue Queen, Lennoxville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau. Avis est finalement donné que ledit règlement 728-2000 entre en vigueur conformément à la loi.  
 DONNÉ À LENNOXVILLE, ce 21e jour du mois de décembre 2000.  
 36704 Johanne Henson, greffière

# Décès, Prières, Remerciements



**BARON**  
Oliva

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 19 décembre 2000, est décédé monsieur Oliva Baron à l'âge de 75 ans, époux de Rose-Hélène Lessard, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Baron repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h 30, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 21 décembre 2000, à 14 h, en l'église St-Jean Baptiste. Inhumation au cimetière St-Antoine de Lennoxville. Outre son épouse, monsieur Baron laisse dans le deuil ses fils: Richard (Lorraine Morissette); Daniel (Diane St-Laurent); Gilles (Julie Leblanc); ses petits-enfants: Catherine et Philippe; il était le grand-père de feu Marianne; son frère: Albert Baron; il était le frère de feu Juliette, feu Roland et de feu Georges; sa belle-mère: Blanche Lachance (feu Philibert Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaétane Lessard (Henri Boulanger); Lorraine Lessard (Guy Baril); Éva Belleau (feu Réal Lessard); Gilles Sylvain (feu Solange Lessard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'Association des diabétiques de l'Estrie, 555 rue Murray, local 5547, c.p. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.



**FORTIER**  
Lucie

À la Maison Aube-Lumière, le vendredi 15 décembre 2000, est décédée Mme Lucie Fortier, à l'âge de 44 ans, conjointe de Jean-Paul Bolduc, demeurant à Lennoxville. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Louise Lancôt, directrice générale;  
Monique Bibeau, directrice.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir parents et amis. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 11 h, en l'église Très-Saint-Sacrement de Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière à une date ultérieure. Outre son conjoint, Mme Fortier laisse dans le deuil son fils: Yony C. Royer (Josée Charbonneau); ses parents: Henri-Louis Fortier (Dolange Bélanger); ses frères et soeurs: Clermont (Nicole Vachon); Lise (Montcalm St-Pierre); Lyane (François Bureau); Gilles; Gilbert (Guylaine Robert); Julie; Claude (Lucie Jacques); Simon; Rina (Stéphane Clouâtre); son beau-fils: Patrick Bolduc (Caroline Lambert); ses beaux-petits-enfants: Sarah et Samuel; son beau-père: Maurice Bolduc (feu Rita Hamel) et sa conjointe Thérèse Paré; ses beaux-frères et belles-soeurs: Solange Bolduc (Jean-Pierre Arpin); France Bolduc (Francine Brail); Donald Bolduc (Léa Lussier); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont, celui de la Maison Aube-Lumière et particulièrement Carole Dutil sma pour tous les bons soins et attentions prodigués à Mme Fortier. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec), J1E 2E7, seraient appréciés.



**BOYER**  
Héliodore

Au Centre hospitalier de la région de l'Amiante, le 20 décembre 2000, est décédé M. Héliodore Boyer, à l'âge de 79 ans, époux de Mme Hélène Croteau, demeurant à Coleraine. M. Boyer repose à la:

La Maison Funéraire Audet Limitée  
218 A, avenue Proulx, Coleraine, QC  
Tél.: 418-449-2500 Salons: 418-423-7411  
Téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, président  
Simon Audet, directeur  
Rita Beaulieu, responsable.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 15. Funérailles le samedi 23 décembre 2000, à 10 h 30, en l'église St-Joseph de Coleraine. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph de Coleraine à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Boyer laisse dans le deuil sa fille: Louise Boyer (Robert Pouliot), Coleraine; ses petits-enfants: Isabelle et Daniel Pouliot; son arrière-petit-fils: Kaven Poulin; ses frères et soeurs: Rita Boyer, USA et Marielle, Thérèse, Laurette, Gérald, Hubert et Raymond Boyer, tous de Valleyfield; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CHRA de Thetford Mines pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Boyer.

# Peres se présente à nouveau comme premier ministre

Jérusalem (AP)

Shimon Peres, ancien Premier ministre et prix Nobel de la paix avec Yitzhak Rabin et Yasser Arafat pour les accords israélo-palestiniens de 1993, a annoncé hier qu'il avait décidé de se présenter à l'élection du chef du gouvernement, prévue pour le 6 février à la suite de la démission d'Ehoud Barak, candidat à sa propre succession.



Shimon Peres

«J'ai décidé de me présenter car je suis arrivé à la conclusion que ma candidature possède la meilleure chance de battre l'autre camp», a déclaré Shimon Peres après avoir rencontré des parlementaires pour obtenir leur soutien.

Mais Shimon Peres a besoin du soutien du parti de gauche Meretz, dont il a rencontré hier le chef Yossi Sarid. Ce dernier ne s'est pas engagé sur le sujet et son parti devait se réunir aujourd'hui pour prendre une décision.

Dans la journée Shimon Peres avait annoncé au Parlement son intention de briguer le poste de Premier ministre. Pour valider sa candidature indépendante, M. Peres, 77 ans, devait réunir les signatures de dix des 120 députés de la Knesset avant minuit jeudi. Le parti de gauche du Meretz pourrait lui fournir la quasi-totalité, voire la totalité, de ces signatures.

Actuellement ministre de la Coopération régionale, Shimon Peres a échoué à cinq reprises aux élections dans le passé. Mais cette fois les sondages le donnent au coude-à-coude avec le candidat et chef du Likoud (droite) Ariel Sharon et le créditent d'une avance sur le Premier ministre travailliste sortant Ehoud Barak. Un second tour semble cependant inévitable.

En un demi-siècle de carrière politi-

que, Shimon Peres a vu son action récompensée par le prix Nobel et de nombreuses autres distinctions dans le monde entier sans jamais remporter une élection importante dans son pays, ne parvenant pas à réunir l'opinion publique derrière lui malgré ses efforts incessants pour la paix. Beaucoup considèrent qu'il va trop loin dans sa volonté d'établir une coopération étroite avec les voisins arabes après plusieurs dizaines d'années de conflit, mais d'autres estiment qu'il manœuvrera plus subtilement pour la paix.

Car Shimon Peres a su développer comme aucun autre responsable israélien des rapports de confiance avec les Palestiniens, et notamment le président de l'Autorité Yasser Arafat.



# Grosse saisie de hasch à Dorval

Montréal (PC)

L'Agence des douanes canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont annoncé hier qu'elles avaient procédé à une importante saisie de drogue la fin de semaine dernière à l'aéroport de Dorval.

Les douaniers ont mis la main sur une quantité de 679 kilos de haschisch d'une valeur de 13,5 millions de dollars. Il s'agit de la deuxième plus grosse saisie effectuée à Dorval cette année.

La marchandise était dissimulée parmi une cargaison de draps. Le vol provenait de la Belgique et l'Agence des douanes pense que la drogue originait des Pays-Bas. Trois hommes ont été arrêtés en rapport avec cette saisie et comparaitront à Montréal.

Le porte-parole des Douanes, Raymond Guay, a également indiqué qu'une autre saisie de deux kilos de cocaïne estimée à 400 000 \$ a été effectuée samedi à Mirabel. Un voyageur en provenance du Venezuela avait dissimulé la drogue dans une valise à double paroi.

## L'ETA soupçonnée

BARCELONE (AP) - L'ETA est soupçonnée d'avoir frappé de nouveau à Barcelone où un policier municipal de 38 ans a été abattu hier matin en plein centre-ville. La victime s'apparentait à contrôler deux hommes qui poussaient une voiture, qui s'est révélée chargée d'explosifs.

C'est une année particulièrement sanglante qui s'achève en Espagne. Ce dernier meurtre porte à 23 le nombre total de morts imputés cette année à l'organisation séparatiste basque, qui a mis fin le 3 décembre 1999 à la trêve qu'elle observait depuis 14 mois.

## Nouveau répit pour Pinochet

SANTIAGO DU CHILI (AP) - La Cour suprême du Chili a rejeté hier l'inculpation d'Augusto Pinochet. Les cinq magistrats se sont prononcés en faveur de l'abandon des charges d'enlèvements et de meurtres par quatre voix contre une, selon le juge Humberto Espejo. Mais tout espoir de voir juger le dictateur n'est pas perdu.

Cette décision confirme celle prise la semaine dernière par la cour d'appel. Toutefois, la Cour a ordonné au juge Juan Guzman de mener sous 20 jours un interrogatoire officiel de Pinochet, ce qui laisse la porte ouverte à une nouvelle inculpation. La plus haute juridiction chilienne a également levé la mesure d'assignation à résidence, qui n'avait pas été appliquée.

Le général Pinochet, âgé de 85 ans, avait été inculpé le 1er décembre par le juge Juan Guzman, qui le considère comme l'organisateur de la «Caravane de la mort», une opération d'élimination des prisonniers politiques qui s'était soldée par la mort ou la disparition de 73 personnes en 1973. Seuls les décès de 55 ont été confirmés.



**BOLDUC**  
Guy

Au Carrefour Santé du Granit, le 20 décembre 2000, est décédé M. Guy Bolduc, à l'âge de 72 ans, époux de Mme Carmen Boily, demeurant à Stornoway. M. Bolduc repose à la:

SALLE MUNICIPALE DE STORNOWAY  
sous la direction du:  
Centre funéraire du Granit  
3844 Québec Central, Lac-Mégantic (Québec)  
Tél.: 819-583-2919, ou 1-800-667-2919  
Téléc.: 819-583-3743  
Manon Grenier, directrice générale.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 14 h 30. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 15 h, en l'église St-Alphonse de Stornoway. M. Bolduc laisse dans le deuil ses enfants: Robert Bolduc (Sylvie Gagnon), La Guadeloupe; Camil Bolduc (France Richard), St-Romain; Nathalie Bolduc (Yvon Proteau), Stratford. Il était aussi le père de feu Martine Bolduc. Il laisse également ses petits-enfants: Véronique Bolduc (Luc Montambeault), St-Georges; Julie Bolduc, La Guadeloupe; François Bolduc, La Guadeloupe; Marie-Pier Bolduc, La Guadeloupe; Nicholas Bolduc, La Guadeloupe; Nadia Bolduc, Stratford; Amélie Bolduc, Stratford; ses arrière-petits-enfants: Kevin et Alexandre; ses frères et soeurs: Lucien Bolduc, Stornoway; Lorenzo Bolduc (Jacqueline Champagne), Stornoway; Béatrice Bolduc (Jean-Paul Beaudry), St-Marc; Cécile Bolduc Lemoine, Laval; Marie-Paule Boily Talbot, Longueuil; Lucille Boily (Floriant Domingue), St-Joseph; Sr Lauréanne Boily, Beauport; Jean-Luc Boily (Noëlla Bibeau), St-Georges; Raymond Boily (Marguerite Veilleux), St-Evariste; Huguette Boily Carbonneau, Québec; Ghislaine Boily Parent, Pont-Rouge; Suzette Boily (Aurèle Drouin), St-Georges; Gonzague Boily (Nicole Legendre), St-Etienne; Céline Boily (Roland Vachon), St-Joseph; Pierre Boily (Arlette Bédard), Nashua Mass.; Claude Boily (Jacqueline Plante), St-Joseph; Michel Boily, St-Joseph; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons pour LA RECHERCHE SUR LES MALADIES DU COEUR seraient appréciés.



**GAUCHER**  
Soeur Laurette  
(Gisèle-Thérèse)

À l'infirmerie des Soeurs de la présentation de Marie, le 20 décembre 2000, est décédée Soeur Laurette Gaucher, p.m., en religion Gisèle-Thérèse, à l'âge de 88 ans, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au:

SALON FUNÉRAIRE DE LA COMMUNAUTÉ DE LA PRÉSENTATION DE MARIE  
sous la direction de la:  
Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 15. Funérailles le vendredi 22 décembre 2000, à 10 h 30, en la chapelle de la communauté des Soeurs de la présentation de Marie. La défunte laisse dans le deuil sa famille religieuse; sa soeur: Mme Yvonne Gaudreau, St-Hyacinthe; ses neveux et nièces de la famille d'Albert Gaucher: Berthe, Marie-Jeanne, Gisèle, Jean-Marcel; de la famille Yvonne Gaudreau: Jacqueline, Nicole, Gilles, Michel et André; de la famille de Réjeanne Lussier: Jean-Paul, Pierrette, Guy et France; de la famille de Lucienne Laliberté: Gilles; sa cousine: Sr Marie-Reine Larivière, p.m., Drummondville; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



salle d'urgence?

non, c'est votre salon

Si un membre de votre famille fait une crise cardiaque, il est probable que cela se produise à la maison.

Êtes-vous prêt?



La RCR, 4 heures pour apprendre à sauver une vie

1 888 473-4636

## Des actions concrètes pour CHANGER LE MONDE



D'accord! Je donne.

2330, rue Notre-Dame Ouest, bureau 200, Montréal (QC) H3J 2Y2  
514.937.1614 • 1.877.937.1614 (sans frais) • www.oxfam.qc.ca

La Tribune  
EAST ANGUS SE SIGNALA!  
564-5456, poste 238

## SAVIEZ-VOUS QUE...

Nous avons parlé de East-Angus plus de 390 fois les douze derniers mois, dans les pages de votre quotidien, soit en moyenne plus de 1.25 fois par jour de publication.

Tous les annonceurs de La Tribune du territoire de East-Angus profitent de l'expérience de M. Jean-François Duplessis, conseiller publicitaire. Ils peuvent le rejoindre en composant le



564-5456, poste 238



ÉCRIT L'HISTOIRE DE LA RÉGION AU QUOTIDIEN

## ANNONCEURS, PRENEZ NOTE DES HEURES DE TOMBÉE DU TEMPS DES FÊTES

PUBLICATION	SANS ÉPREUVE	avec ÉPREUVE
25 DÉCEMBRE	26 DÉCEMBRE	PAS DE PUBLICATION
27 décembre	20 décembre	19 décembre
28 décembre	21 décembre	20 décembre
29 décembre	22 décembre	21 décembre
30 décembre	22 décembre	21 décembre
1er JANVIER	2 JANVIER	PAS DE PUBLICATION
3 janvier	27 décembre	22 décembre
4 janvier	28 décembre	27 décembre
5 janvier	29 décembre	28 décembre
6 janvier	29 décembre	28 décembre

JOYEUSES FÊTES!  
LaTribune

## Livraison

LaTribune

à votre porte  
tôt le matin

564-5466

1-800-567-6955 (zone interurbaine)

## BUDGETS MUNICIPAUX

## Coaticook

## Baisse dans le secteur urbain

Coaticook (JFG) - «La baisse de taxes dont bénéficieront les propriétaires du secteur urbain de la ville n'a pas été financée sur le dos de ceux du milieu rural», a tenu à préciser le maire de Coaticook, André Langevin, à l'occasion de la présentation officielle du budget 2001.

Malgré une baisse de ses deux taux de taxation foncière de l'ordre de 0,08 \$, la Ville ira chercher environ 300 000 \$ de plus dans les poches des propriétaires du secteur rural, en 2001, contre 160 000 \$ de moins dans celles des propriétaires du secteur urbain.

Plusieurs propriétaires ruraux verront donc leur compte de taxes augmenter, l'an prochain, et cela à cause de la hausse notable de la valeur de leurs terrains depuis l'adoption du nouveau rôle d'évaluation dans la MRC de Coaticook. Quant aux gens du secteur urbain, ils profiteront réellement de la réduction du taux de taxation auquel ils sont actuellement soumis, soit 0,88 \$ du 100 \$ d'évaluation.

«Les dollars supplémentaires que nous empocherons, du côté de notre campagne, seront totalement ou presque réinvestis dans notre milieu rural, explique le maire de Coaticook. Dans ce contexte, on ne peut prétendre que les ruraux feront les frais de la baisse de taxes, en chiffres absolus, qui sera consentie aux urbains.»

Le maire Langevin remarque entre autres que sa Ville est confrontée à des coûts «plus importants» pour la desserte policière de sa campagne que pour celle de son noyau urbain. De plus, il souligne que Coaticook s'engage à investir 200 000 \$ dans la réfection des routes rurales en 2001.

Au total, le budget 2001 de la Ville de Coaticook fait état de revenus et de dépenses de 13 947 669 \$.

La Ville prévoit qu'Hydro-Coaticook lui occasionnera des dépenses d'un peu plus de six millions \$, mais lui rapportera aussi 1,3 million \$ de profit net.

La desserte policière devrait par ailleurs coûter 1 244 000 \$. Tandis que, au chapitre des immobilisations, la localité prévoit dépenser 779 000 \$, soit presque trois fois moins qu'en 2000.

Mentionnons finalement que Coaticook recevra environ 160 000 \$ du gouvernement provincial, en 2001, en vertu de l'entente fiscale récemment intervenue entre Québec et les municipalités.

## Lac-Mégantic

## Une taxe foncière inchangée

Lac-Mégantic - Le maire de Lac-Mégantic, Jean Campeau, affichait une satisfaction bien palpable au moment de présenter un budget 2001 sans augmentation de la taxe foncière, ni des autres services municipaux, ni même de la taxe d'affaires.

«Malgré la très forte croissance que connaît notre Ville, les médias peuvent annoncer l'excellente nouvelle que les taxes n'augmentent pas pour 2001. C'est un tour de force, malgré le grand développement qui oblige des dépenses exceptionnelles», indique M. Campeau.

Le budget équilibré de Lac-Mégantic s'élève à 8 282 700 \$. La dette per capita reste relativement élevée, à 1659 \$ au 31 décembre 2000, ce qui obligera l'administration Campeau à consacrer 1 668 600 \$ au service de la dette, capital et intérêts inclus, en 2001.

Pour le programme triennal d'immobilisations, il faut noter pour 2001 le début des travaux reliés à la voie d'accès au parc industriel (300 000 \$) et le bouclage du réseau d'aqueduc pour y desservir les industries (un million \$), la réhabilitation de la conduite d'égout secteur d'Orsenne (un million \$), la construction du bâtiment multifonctionnel quatre saisons de l'O.T.J. (un million \$), des travaux rue Baie-des-Sables (500 000 \$) et le développement domiciliaire Michel Lessard (500 000 \$).

On s'attend évidemment de recevoir des subventions des deux gouvernements pour certains de ces projets.

## Canton de Magog

## Hausse de 0,05 \$ du foncier

Canton de Magog (GD) - Le taux de l'impôt foncier passera de 0,72 \$ à 0,77 \$ les 100 \$ d'évaluation l'an prochain à Canton de Magog.

Cette augmentation est motivée par les investissements importants qui devront être faits pour améliorer la qualité du réseau routier municipal.

«Quand, il y a quelques années, le ministère des Transports nous a remis la responsabilité de la réparation et de l'entretien de routes et de chemins qu'il avait toujours réparés et entretenus jusque-là, nous avons évalué à 11,2 millions \$ le montant que nous devrions investir pour en faire des routes et des chemins d'une qualité acceptable car leur état était piteux. Nous en avons réparé une bonne partie mais il en reste encore à réparer. Nous avons choisi de le faire le plus rapidement possible car plus nous attendrons, plus cela nous coûtera cher», a expliqué le maire Jean-Guy Saint-Roch.

Il a souligné qu'un assez bon nombre de contribuables ne seront pas affectés par la hausse du taux de l'impôt foncier et que la facture que recevra dans quelques semaines le propriétaire d'une maison évaluée à 100 000 \$ sera même légèrement inférieure à celle qu'il a reçue en janvier dernier étant donné qu'il a fini de payer le bac où il dépose les déchets destinés à l'enfouissement et celui où il place les matières recyclables.

«Le propriétaire d'une maison évaluée à un million \$ paiera 450 \$ de plus par contre», a-t-il ajouté.

## Ayer's Cliff

## Baisse de l'impôt foncier

Ayer's Cliff (GD) - Petite surprise dans la hotte du Père Noël pour les contribuables d'Ayer's Cliff!

Et pas désagréable du tout: une baisse du taux de l'impôt foncier qui réduira de 990,50 \$ à 979,77 \$ la facture que recevra à la mi-janvier le propriétaire d'une maison évaluée à 75 000 \$ et de 1248 \$ à 1224,77 \$ celle qui sera envoyée au propriétaire d'une maison évaluée à 100 000 \$.

Le taux de l'impôt foncier général passe de 0,54 \$ à 0,495 \$ les 100 \$ d'évaluation, celui de l'impôt foncier perçu pour payer le coût des services de base fournis par la Sûreté du Québec, de 0,175 \$ à 0,17 \$ et celui de l'impôt foncier spécial reste à 0,315 \$.

Un petit changement tout de même dans les habitudes de vie des résidents d'Ayer's Cliff: la collecte des matières recyclables sera faite une fois par semaine au lieu de l'être une fois par deux semaines.

Ayer's Cliff prévoit encaisser des recettes de 858 753 \$ et faire des dépenses du même ordre.

## Ulverton

## Gel des taxes à Ulverton

Ulverton (GM) - Les contribuables de Ulverton bénéficieront d'un répit en 2001 alors que la taxe foncière demeurera à 0,81 \$ du 100 \$ d'évaluation, soit 0,49 \$ pour la taxe générale, 0,18 \$ pour les services de la Sûreté du Québec et 0,14 \$ pour la voirie.

Le taux pour la taxe sur la collecte et l'élimination des ordures ménagères a été fixé à 85 \$. Quant à la collecte sélective, cette dépense sera absorbée par la municipalité.

## Une thérapie plutôt que la prison

Jacques LEMOINE

Sherbrooke

Le tribunal va-t-il miner la confiance du public dans son système judiciaire en donnant à l'accusé la chance de suivre une cure de désintoxication plutôt que de le garder en prison sans traitement en attendant son procès?

Le juge Paul-Marcel Bellavance de la Cour supérieure, à Sherbrooke, a répondu non à cette question et permis à Mathieu Lefrançois, âgé de 21 ans, de suivre une thérapie au centre Le Portage avec un encadrement serré garanti par un dépôt de 25 000 \$.

Le prévenu sans antécédent judiciaire, qui avait un problème de drogue dont l'ampleur a complètement surpris ses parents, était disposé à suivre cette cure.

Il se trouve en attente de procédures sur des chefs de vol qualifié, voies de fait et utilisation d'une arme à feu au Resto-Bar Danny's le 10 novembre, à Sherbrooke.

Il s'agit d'un crime grave qui commande normalement une sentence de quatre ans de prison dans le cas d'un plaidoyer ou d'un verdict de culpabilité.

Les criminalistes Conrad Chapdelaine et Claude Leblond avaient réclamé une révision d'une ordonnance de détention rendue précédemment contre leur client.

«J'estime qu'il est de loin préférable, quand

les circonstances le permettent, d'utiliser les délais inhérents précédant tout procès, pour «réhabiliter» un accusé qui le demande même s'il enregistre un plaidoyer de non-culpabilité et même si le crime dont il est accusé n'est pas relié directement à la drogue, a dit le juge Bellavance.

Il ne veut pas par son jugement ouvrir des digues mais appliquer des règles apparaissant appropriées dont celle d'un prévenu sans dossier et qui a probablement de bonnes chances de réussir sa cure.

«Je prends le risque que le public bien informé de toutes les circonstances de ce dossier ne perdra pas confiance dans le système judiciaire, mais verra plutôt dans le présent jugement une volonté d'attaquer de front un problème dès le début de l'instance», a noté le juge Bellavance.

Lefrançois devra faire face au geste reproché et il ne pourrait bénéficier s'il est trouvé coupable, dans le calcul d'une sentence, du temps qu'il passerait dans un centre de désintoxication alors qu'il pourrait bénéficier de ce temps s'il demeurait en prison.

Le psychiatre Pierre Gagné avait témoigné que ce garçon, qui est actuellement en prison, va tomber d'un côté ou de l'autre de la clôture. Il faut qu'il se bâtisse une carapace qui va lui donner les meilleures chances de résister. Il ne correspond pas au profil traditionnel criminel.

L'accusé a une motivation actuellement que la société ne peut se permettre de laisser aller, a indiqué le spécialiste.

## Des fraudeurs de mandats-poste à l'oeuvre en Estrie

Sherbrooke (psj)

Un mandat-poste c'est comme un chèque signé par un proche, un père, une mère, un filleul, un ami de confiance depuis toujours ou Revenu Québec ou le solliciteur général du Canada. C'est du garanti mur à mur. Ça ne fait pas sourcilier et ça permet d'ouvrir grand les goussets.

Du moins, en principe!

Mais il y a toujours ces petits malins que l'on nomme fraudeurs pour ne pas dire faussaires, forts en déguisements de noms et ajouts de chiffres qui bernent commerçants ou gens d'institutions financières.

Les autorités du Service de police de la région sherbrookoise lancent donc un appel à la vigilance à l'endroit de fraudeurs qui achètent des mandats-poste de montants minimes comme 10 \$ et qui, devant le chiffre 10 ajoutent un sept parfaitement dessiné ou quelque autre chiffre pour multiplier la valeur du mandat.

Le procédé est tellement bien fait que l'authenticité ne fait aucun doute et que le plus avisé des commerçants ou des caissiers d'institutions financières n'y verrait que de la poudre aux yeux. Même le conseiller de la rien s'y ferait prendre.

«Des mandats-poste modifiés ont été utilisés sur le territoire du SPRS et plus d'un. Les som-

mes sont importantes. Les fraudeurs les changent n'importe où contre n'importe quoi. Déjà chez Postes Canada, on a déjà pris des mesures pour casser le fléau mais nous trouvons qu'il était important de mettre la population dans le coup» explique le policier Michel Martin, porte-parole du SPRS.

Le détective Patrick Vuillemin s'est vu confier le dossier qui est particulièrement garni. Plusieurs plaintes de fraudes ont été enregistrées. On s'attend d'en recevoir même des États-Unis.

Le problème a atteint une telle ampleur que même la Société Postes Canada a émis une directive à son personnel d'être plus vigilant et plus observateur quand une personne s'amène et demande des mandats-poste, trois ou plus, pour des montants de 10 \$ ou moins.

Quant aux personnes qui s'amèneraient à une place d'affaires, une institution financière ou un commerce dans le but d'échanger un mandat-poste dans les trois chiffres ou plus, c'est-à-dire de 100 \$ ou plus, il y a un numéro de téléphone qui apparaît à l'endos du mandat et qui permet d'avoir des informations sur l'authenticité du mandat. Il s'agit de composer le 1-800-563-0444.

À ces vérifications, il n'est pas interdit d'obtenir plus d'informations sur l'identité de la personne ou diverses informations permettant de la retracer si c'est nécessaire.



Karine Fortier, étudiante en sciences de la santé au Cégep de Victoriaville en 1999-2000, est la récipiendaire de la Médaille académique de la Gouverneure générale du Canada. Elle est photographiée en compagnie du député fédéral de Richmond-Arthabaska, André Bachand (à gauche), et du directeur général du collège, Réjean Fortin.

## Récipiendaire de la médaille académique de la Gouverneure générale

## La Victoriavilloise Karine Fortier s'est fait un cadeau

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Après avoir terminé au premier rang avec son équipe dans la catégorie «Sciences de la vie» lors de la dernière édition d'Expo-SAT, Karine Fortier a été choisie la meilleure étudiante du Cégep de Victoriaville pour l'ensemble de ses résultats en 1999-2000. Du même souffle, elle a décroché la Médaille académique de la Gouverneure générale du Canada et le diplôme qui l'accompagne.

Au cours de la dernière année scolaire, le jeune Victoriavillois, qui étudie en médecine depuis septembre à l'Université de Sherbrooke et qui effectue présentement un stage à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, a obtenu une cote de rendement (Cote R) de 36,334 (alors que la moyenne du collège se situe à 23,92) et une moyenne générale de 92,8 pour cent.

## Empathie peu commune

Autant le directeur général du cégep, Réjean Fortin, que des enseignants du département de sciences ont souligné le travail de Mlle Fortier au cours de ses études collégiales. «Issue du réseau public d'éducation, elle a beaucoup aidé ses collè-

gues du programme Sciences de la nature, démontrant une empathie peu commune pour quelqu'un de son âge, ce qui la prédisposait bien à entreprendre des études en médecine», déclare Ricardo Dorcal, un professeur.

Pour sa part, le député fédéral de Richmond-Arthabaska, André Bachand, a indiqué que la jeune dame avait sûrement mis beaucoup d'efforts pour obtenir l'honneur qui lui incombait. S'adressant à elle, il a déclaré: «C'est un cadeau que tu t'es fait à toi-même par ton cheminement méritoire. On comprend facilement que tu adores ce que tu fais. À mon avis, cette médaille se doit d'être inscrite dans ton C.V.»

Appelée à commenter un tel honneur, Karine Fortier n'a pas caché qu'elle avait travaillé fort en ajoutant qu'elle était quelque peu surprise et chanceuse de recevoir la médaille de la Gouverneure générale. «Il n'y a aucun doute que mon travail a porté fruit et me retrouver en médecine a toujours été un rêve», a-t-elle lancé.

Quant à son plan de carrière, la récipiendaire a indiqué qu'elle aimerait bien un jour oeuvrer à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska (où elle effectue son stage au département de soins palliatifs) qui, selon elle, jouit d'une excellente réputation. Mlle Fortier n'a toutefois pas écarté qu'elle regarderait ailleurs au préalable.

Le juge a imposé à Lefrançois l'obligation de se rendre au centre Le Portage dès que possible et l'a autorisé à rester dans sa famille en attendant une place mais avec la présence d'au moins un membre de sa famille.

Si l'inculpé quitte volontairement le centre Le Portage avant terme ou se faire mettre à la porte pour inconduite ou toute autre raison similaire, il sera alors réincarcéré.

Le tribunal lui a imposé plusieurs autres conditions contraignantes.

Le père était prêt à offrir des garanties monétaires solides et même, a-t-il dit, à prendre la place de son fils en prison jusqu'à ce dernier soit retrouvé s'il faisait défaut d'être présent à la Cour.

À LIRE  
DEMAIN

Point de vue  
de la CSN sur  
la grève  
au Coq rôti

Inauguration  
de glissoires  
avec remontée  
mécanique au  
Mont Bellevue

L'économie  
de Dudswell  
coûte cher  
à un  
contribuable

Josianne LUSSIER

Dudswell

Depuis que la municipalité de Dudswell a fermé le chemin Laroque et que les chasse-neige ne s'y aventurent plus, Richard Grimard reste prisonnier de sa cour les jours de bordée.

Juste la semaine dernière, cela lui a coûté deux jours de salaire.

Le malheur de M. Grimard, c'est que même si son adresse civique est le 1, chemin Laroque à Dudswell, l'administration considère qu'il n'y a aucune résidence permanente sur ce chemin qu'elle a décidé de fermer en novembre, en même temps que le chemin Kidderville, par souci d'économie.

Outre M. Grimard, 16 propriétaires de terres agricoles et forestières sont concernés.

«Mon entrée est à 200 pieds sur le chemin Laroque donc, lors des dernières tempêtes, je n'ai pas pu sortir de chez moi. Je n'ai rien pour déneiger, j'ai seulement une petite voiture et la personne qui s'occupe de l'ouverture des chemins me demande 600 \$, ce que je n'ai pas.»

Jusqu'ici, M. Grimard a pu compter sur de bons voisins pour déneiger le chemin Laroque. Sauf que leur générosité a des limites. Aussi, il implore la municipalité de recommencer à ouvrir ce chemin afin qu'il puisse au moins gagner sa vie.

«La municipalité a toujours ouvert ce chemin avant cette année. Ça ne coûte que 600 \$. Moi, je paie mes taxes à la municipalité comme tout le monde pour ma résidence située sur le chemin Laroque, alors je considère avoir le droit de critiquer la décision.

«Je ne paierai pas mes taxes et le déneigement. Je ne demande pas l'ouverture du chemin au complet, mais seulement 200 pieds. Cette maison est là depuis 40 ans, il n'y a rien de nouveau», plaide M. Grimard.

Selon la municipalité de Dudswell, M. Grimard n'est aucunement enclavé au sens de la loi, il n'est donc pas concerné par la fermeture de ces chemins.

Aussi le conseil municipal de Dudswell, avec le maire Marc Latulippe en tête, n'a aucunement l'intention de revenir sur sa décision de fermer ces deux chemins mais il aura trois propositions à soumettre aux 17 propriétaires le 9 janvier.

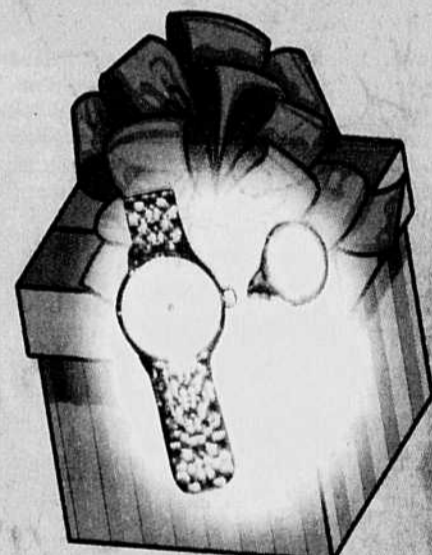
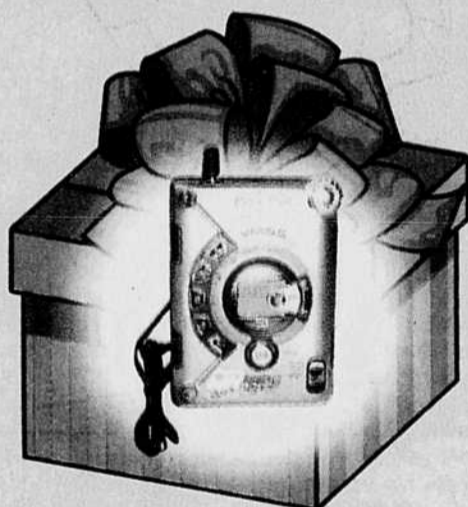
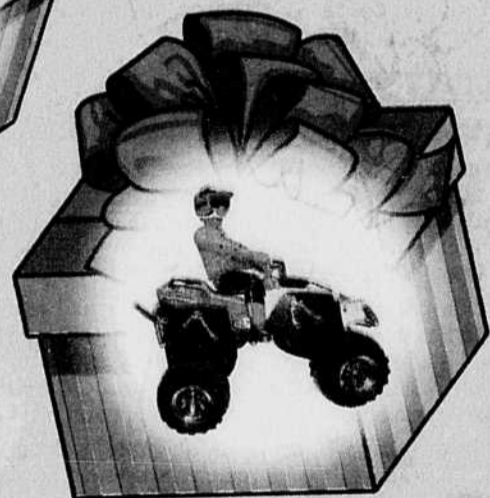
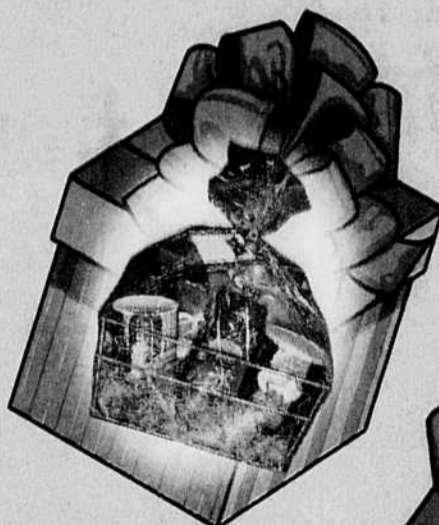
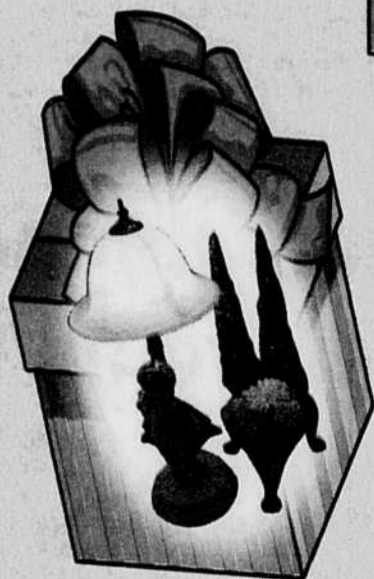
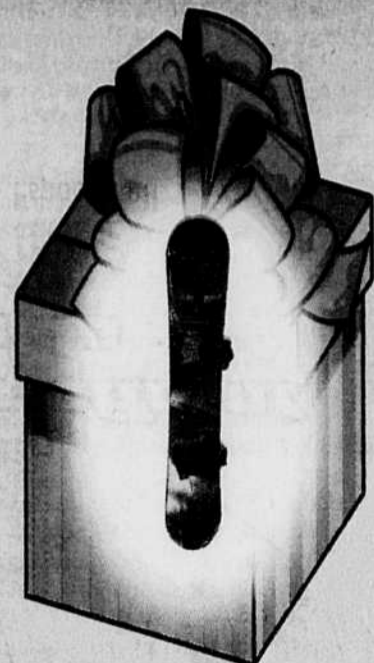
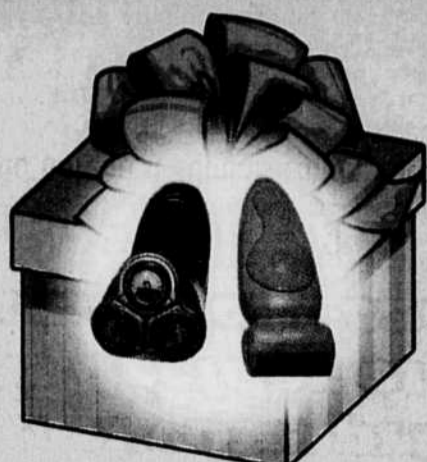
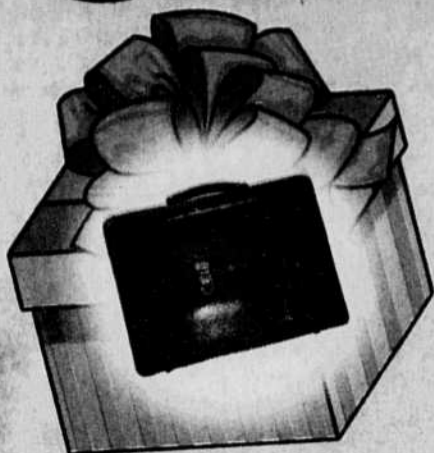
D'ici là, le conseil a subtilement suggéré à M. Grimard de se construire une autre entrée de cour qui donnerait sur la 255, et la municipalité pourrait éventuellement payer les frais que cela occasionnerait, dont le changement d'adresse.



# CARREFOUR DE L'ESTRIE

ET

## SES IDÉES-CADEAUX



**Ou si vous préférez,  
laissez-les décider en leur offrant  
un certificat-cadeau du  
CARREFOUR DE L'ESTRIE**

Disponible au bureau d'administration Face au kiosque Espace Bell  
OUVERT JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE, 17 H

### BOXING DAY

LE MARDI 26 DÉCEMBRE  
À PARTIR DE 13 H

## Joyeuses Fêtes!

3050, boul. de Portland, Sherbrooke J1L 1K1 563-1907